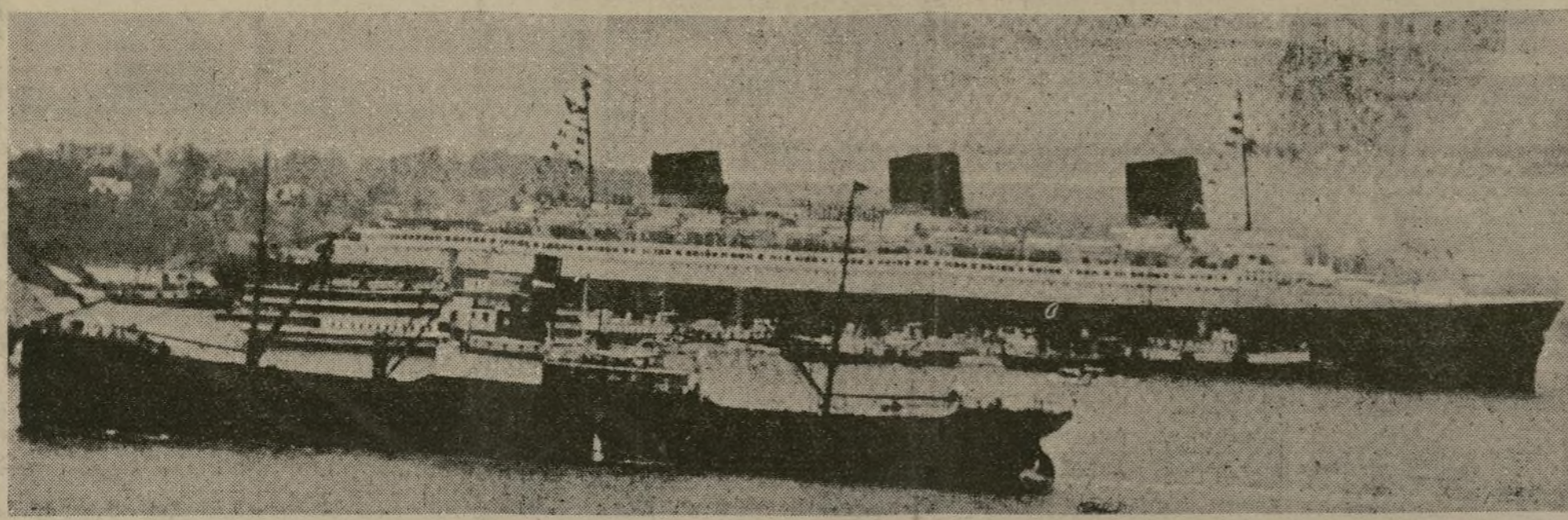


## NUEVO COLOSO DE LOS MARES, EN NUEVA YORK



El grandioso vapor francés "Normandie" que llegó ayer a este puerto en su primer viaje, superando todas las marcas de velocidad establecidas hasta ahora. El buque permanecerá en este puerto hasta el día 7. Compárense las dimensiones del coloso con las numerosas embarcaciones que lo rodean y algunas de las cuales no pueden llamarse pequeñas.

## ARRIBA TRIUNFAL EL "NORMANDIE" A N.Y.

El nuevo coloso de los mares objeto de gran recibimiento

El buque tuvo que esperar a que subiera la marea para poder atracar al muelle. — Los remolcadores tardaron 40 minutos en la maniobra de entrada

Por ALEXANDER UHL, Correspondiente de la Associated Press.

Con la famosa cinta azul del Atlántico ganada en su primer viaje a América, el gigantesco y flamante buque "Normandie", entró ayer en este puerto, entre ruidos ensordecedores producidos por centenares de sirenas de los vapores surtos en el puerto que de esta forma le daban la bienvenida, mientras varios aviones hacían cabriolas y daban vueltas sobre la enorme embarcación.

Su viaje ha sido el más rápido que jamás se haya realizado entre Europa y los Estados Unidos, logrando una velocidad media oficial de 29.68 nudos por hora, desde Southampton hasta el faro Ambrose, superando así la marca de 28.92 nudos establecida por el vapor italiano "Rex" en su viaje de Gibraltar a Nueva York.

El "Normandie" llegó frente al faro de Ambrose, situado en la parte exterior del puerto, a las 10.02 de la mañana, teniendo que detenerse algunas horas en espera de que subiera la marea. Estaba en cuarentena a las 11.03 de la mañana y a la 1.35 se presentaba en el centro del río Hudson a unos centenares de metros del muelle. Cinco minutos después numerosos remolcadores se colocaron en la posición conveniente y comenzó la difícil tarea de arri-

mar el buque a su muelle, también acabado de construir.

A las 1.50 se había conseguido colocar la proa del monstruo en dirección al desembarcadero y cuarenta minutos después (espacio relativamente corto teniendo en cuenta las dimensiones del barco) estaba éste amarrado al muelle y había terminado por completo el primer viaje.

Además de la imaginaria cinta azul—ganada por cruzar el océano con la mayor rapidez—, el "Normandie" ha establecido las siguientes marcas:

La mayor velocidad de travesía en la ruta del norte. Desde Southampton a este puerto tardó 107 horas y 33 minutos, superando la marca establecida por el vapor alemán "Bremen" de 110 horas y 22 minutos.

La mayor velocidad durante una singladura. Entre las 24 horas de navegación transcurridas entre las 12 del día de anteayer y las 12 de ayer, el "Normandie" recorrió 748 millas a una velocidad media de 29.92 nudos por hora, excediendo así la marca del "Rex" que cubrió una distancia de 736 millas en un día.

La mayor velocidad durante una hora, hasta pasar el faro de Ambrose, fue de 31.39 nudos, rapidez con que jamás había (sigue en la tercera página)

## Retírase el cargo contra las mujeres presas en Matanzas

La Giraud sigue detenida por el secuestro de Falla; vigilanse los contrabandos

MATANZAS, Cuba, junio 3. (UP).—El gobierno rescindió hoy sus acusaciones en el consejo de guerra contra Conchita Valdizola de Giraud y Xiomara O'Halloran por su participación en el secuestro de Eutimio Falla Bonet, ocurrido en el antiguo fuerte de "El Morrillo" el día 8 de mayo último.

Las mujeres fueron apresadas después de la refriega, que costó la vida al líder extremista Antonio Guitierrez.

También se rescindieron los cargos contra Emilio Pinel, consejero de la Habana.

La señora de Giraud no fue, sin embargo, puesta en libertad, pues existe contra ella acusaciones de estar complicada en el secuestro de Eutimio Falla Bonet, rico joven cubano, libertado por sus captores después de pagar un rescate de \$300,000.

El gobierno retiró también la petición de pena capital contra Rafael Crespo y Paulino Pérez, solicitando, en cambio, veinte años de prisión para cada uno.

## MEJICO GANO EL CASO SOBRE LOS BONOS DE SU DEUDA EN LOS E. U.

La Corte Suprema decreta que los tribunales de aquí no tienen jurisdicción

WASHINGTON, junio 3. (AP).—La república de Méjico ganó hoy en la Corte Suprema su caso al efecto de que los tribunales del estado de Nueva York no tienen jurisdicción para dar curso a una demanda pidiendo la rendición de cuentas sobre \$7,000,000 custodiados por Thomas W. Lamont y otros en nombre del Comité Internacional de Banqueros sobre las deudas de Méjico.

La Corte rehusó considerar la decisión de la Corte de Apelación de Nueva York, que se negó a aceptar jurisdicción en el caso.

Silaz Ezra, uno de los tenedores de bonos, entabló demanda en Nueva York pidiendo la rendición de cuenta y la distribución del dinero, guardado desde 1928, alegando que no es suficiente para atender a ciertos pagos y que existe duda si será pagado a los demás tenedores de bonos o a Méjico.

De Méjico y otras fuentes el Comité recibió originalmente \$45,000,000 y se desembolsaron \$38,000,000.

Méjico alegó que la demanda implicaba su deuda pública y que con el respecto debido "a la dignidad nacional" no podía someterse a los tribunales municipales de una nación hermana, y puso de manifiesto su inmunidad de soberanía a la acción judicial.

Los tribunales del estado de Nueva York (sigue en la segunda página)

## 30 italianos mueren en nuevo encuentro con los abisinios

RIBBENTROP INICIA LAS CONVERSACIONES CON INGLATERRA SOBRE LAS ESCUADRAS

Dicese que Inglaterra trata de limitar las unidades alemanas.—Se convocará una conferencia general de las potencias.—Los tratados navales expiran pronto

LONDRES, junio 3. (AP).—Hoy recibió Inglaterra la delegación naval alemana enviada a Londres para discutir la escuadra proyectada por Adolfo Hitler, y se anunció una conferencia general de todas las potencias, inclusive Alemania.

Estas son las primeras negociaciones navales en que participa el Reich desde las fracasadas tentativas antes de la guerra con el gobierno presidido por lord Asquith para poner fin a la competencia naval anglo-alemana.

Dicese que la oferta fue hecha por el primer ministro Ramsay MacDonald y sir John Simon, secretario del Exterior, en una reunión privada con von Ribbentrop, embajador extraordinario de Hitler.

La expiración de los tratados navales existentes requiere la convocación de una nueva conferencia entre las potencias signatarias, Inglaterra, Francia, Italia, el Japón y Estados Unidos, pero se cree que Inglaterra está desolada de invitar al Reich si las negociaciones actuales tienen éxito.

Bajo el punto de vista inglés este éxito puede lograrse sólo si Alemania está dispuesta a convenir en limitaciones sobre todas las categorías de barcos para la escuadra nazi, pero esto es el punto al que, según se dice, los delegados alemanes opondrán vigorosas negativas.

Von Ribbentrop, generalmente muy jovial, estaba muy serio cuando tuvo la primera entrevista con los funcionarios ingleses hoy al medio día. Entre estos se encontraba sir Bolton Eyres Monsell, primer lord del almirantazgo británico.

Un representante de la delegación alemana dijo que "hay muchas dificultades en la participación de Alemania en una conferencia naval."

Las conversaciones entre los dos países comenzarán oficialmente mañana.

En los círculos diplomáticos se entiende que Alemania considera su oferta de restringir el tonelaje (sigue en la tercera página)

## POR DESPECHO SE SUICIDÓ EN EL 'COAMO' 1 HISPANO ENAMORADO

Baltasar Para, no correspondido por una mujer casada, dase un balazo

El hispano Baltasar Para, de 24 años de edad, que viajando de polizón siguió a la mujer casada de quien estaba enamorado a Puerto Rico, de donde ella huyó con su esposo para escapar a sus atenciones, suicidóse anoche de un balazo en el corazón, en el vapor "Coamo", según declaró la policía ayer cuando el barco atracó en el muelle de la calle Beach.

La esposa de Octavio Rodríguez, con residencia en la avenida Madison No. 1712, pasajera del "Coamo", dijo al agente secreto Frank Early que Para, cuyo padre vive en la calle 58 número 355 del oeste, había estado mucho tiempo cortándole la sin que ella le correspondiera.

Cuando trató de escapar de él hace algunas semanas haciendo un viaje a Puerto Rico, Para, dijo ella, se embarcó secretamente en el mismo vapor, reanudó sus atenciones en San Juan en donde ella y su esposo estaban con unos pacientes, y amenazó con matarse si ella no huía con él.

Los esposos Rodríguez partieron de regreso a Nueva York el jueves en el "Coamo" y Para fue descubierto la misma tarde como polizón. El capitán del barco no lo hizo encerrar. Anoche el contador del barco, John Berthart, encontró su cuerpo, con una bala en el corazón, en un camarote de segunda clase.

La señora de Rodríguez dijo que el revólver hallado junto al cuerpo era el mismo que Para llevaba en la mano en una calle de San Juan cuando la había instado a que aceptara su cariño.

## NO SE HABÍA HALLADO AYER UNA SOLUCIÓN A LA GUERRA DEL CHACO

Bolivia y Paraguay no están acordes todavía sobre las condiciones de la tregua

BUENOS AIRES, Argentina, junio 3. (AP).—Los mediadores del Chaco continúan sus esfuerzos para resolver la diferencia de opiniones que existen entre Paraguay y Bolivia con respecto al caso de las hostilidades, pero en los círculos bien informados toma cuerpo la opinión de que los obstáculos que se han presentado son más serios de lo que se creía en un principio.

Después de obtener el consentimiento de ambos beligerantes con respecto a una fórmula general para el cese de las hostilidades, se presentaron dificultades cuando se quiso concretar el proyecto. Los formuladores de la fórmula presentaron la demanda de que se consultara al inmediato cedi-

## BOLEA Y PARAGUAY NO ESTÁN ACORDES TODAVÍA SOBRE LAS CONDICIONES DE LA TREGUA

Se elimina la cláusula de nación más favorecida por las objeciones del Reich

WASHINGTON, D. C., junio 3. (AP).—Los Estados Unidos y Alemania firmaron hoy un convenio para preservar las cláusulas del actual tratado de amistad, comercio y derechos consulares, exceptuando la de nación más favorecida.

Esta última estipula que si dos naciones hacen concesiones especiales a otra, las extenderán a todas.

El convenio fue firmado por el secretario Hull y el doctor Hans Luther, embajador de Alemania.

El gobierno alemán, el 13 de octubre del año pasado, avisó que pensaba modificar el tratado existente a causa de la cláusula de nación más favorecida (sigue en la segunda página)

## Roosevelt está aún en silencio; no ha comentado la NRA

El Departamento del Trabajo y la F. A. del T. están considerando planes

WASHINGTON, junio 3. (AP).—Existe la posibilidad de que toda la maquinaria de la NRA deje de funcionar para mediados del corriente mes. El presidente Roosevelt, sin embargo continúa en silencio sin querer manifestar cuál es su decisión en cuanto al futuro del "águila azul."

Los consejeros del programa de nuevo trato en el Congreso, mientras tanto, han vaticinado que habrá un período prolongado de inacción, mientras el ejecutivo nacional espera por la reacción pública sobre la decisión de la Corte Suprema invalidando los códigos que habían sido impuestos a las industrias y sobre la sugerencia velada que él hiciera en el sentido de que la constitución debía ser enmendada en alguna forma.

Estos individuos creen que será imposible que para el día 16 del corriente se haya presentado alguna legislación para prolongar la agencia rehabilitadora, de acuerdo con la resolución emitida por el Supremo. En esta fecha expira la ley original.

A menos que no sea aprobada alguna ley al efecto, todas las agencias de la NRA serán cerradas, tanto en Washington como en los diferentes estados de la unión, debido a que no hay asignación alguna para pagar a los empleados después de la fecha indicada.

Hay un crecido número de planes y sugerencias sobre el escritorio del presidente Roosevelt, pero hasta ahora ninguno de éstos ha sido tomado seriamente en consideración. Espérase que en el término de 24 horas se hagan declaraciones en Casa Blanca en cuanto a esto, pero es posible que (sigue en la segunda página)

## LAS AUTORIDADES PUBLICAN LA DESCRIPCIÓN DE LOS BILLETES PAGADOS POR WEYERHAEUSER

Por LELAND HANNUM (Copyright, 1935, Associated Press)

TACOMA, Wash., junio 3.—Los agentes del Departamento de Justicia distribuyeron hoy circulares en que se da la descripción de los 20,000 billetes de banco con que se rescató al niño de 9 años, George Weyerhaeuser, mientras que el Departamento de Justicia de Washington anunciaba la detención en Chicago de Volney Davis, de quien se sospechó que hubiera sido el autor del secuestro del pequeño heredero.

Mr. J. Edgar Hoover, director del Negociado Federal de Investigación dijo que Davis había sido arrestado el sábado último, con motivo de su participación en el secuestro de Edward G. Bremer, perpetrado en St. Paul hace más de un año y por cuya libertad se pagaron también \$200,000.

Davis es compinche de Alvin Karpis, a quien también se busca por el mismo delito y al parecer estuvo en esta ciudad el día 24 de mayo, fecha en que se cometió el rapto del joven Weyerhaeuser.

No ha podido comprobarse oficialmente la historia publicada en un diario de la localidad, según la cual, el misterioso automóvil encontrado el sábado en Seattle, después de la liberación de George, pertenecía al tío del pequeño, F. Rodman Titcomb. Tampoco parecen saber nada las autoridades de los rumores que circulan en la prensa local en el sentido de que (sigue en la segunda página)

## LA OBSEQUIA AL PRESIDENTE VARGAS EN LA BALA DE GARCÍA

El presidente uruguayo ya era de peligro por el atentado último

MONTEVIDEO, Uruguay, junio 3. (UP).—El presidente Vargas, que fue ligeramente herido en el hombro el domingo pasado cuando un político de la oposición llevó a efecto un atentado en su vida en el hipódromo, bien la noche, según se supo en su casa hoy.

Plan de festejos en honor del presidente Getulio Vargas del que termina su visita oficial a Uruguay hoy, continuó sin interrumpirse por el incidente. El presidente Vargas se encontraba con Terra cuando se produjo el ataque.

Examinarse al atacante, el señor García, ex miembro de la Cámara de Diputados, se vio obligado a recibir algunas heridas en la cara cuando los policías presidenciales trataron de sacarlo de allí.

Terra muy visitado

MONTEVIDEO, junio 3. (AP).—El presidente Gabriel Terra recibió mañana a un numeroso grupo de visitantes que fueron a darle la bienvenida por haber escapado de la vida del atentado.

La tarde Terra acompañado de su esposa y de su hijo, se encontraba en la parada de ómnibus en honor del mandatario cuando sale de regreso a Río de Janeiro hoy en la noche.

El periódico oficial "El Pueblo" hoy que la acción de la tarde fue puramente política, recibió de recientes consultas en el Ministerio de los Desterrados que se encuentran en Buenos Aires, que se halló el cuarto de García y se apoderó de varios documentos.

Según el código penal del 4 de mayo de 1910, García está sujeto a una pena de prisión.

Además de los periódicos clausurados ayer, hoy fue cerrado el "Triguay."

El señor Terra asistió al banquete en su honor por el presidente Vargas a bordo del "Sao Paulo" en su discurso el presidente brasileño lamentó el atentado contra Terra, y este respondió que el hecho había (sigue en la tercera página)

## LAS INUNDACIONES CAUSAN 186 MUERTOS EN EL OESTE; SEIS ESTADOS BAJO LAS AGUAS

Centenares de familias trasladadas a lugar seguro.—La lista de muertos y desaparecidos aumenta.—El gobierno coopera en el salvamento con la Cruz Roja

McCOOK, Neb., junio 3. (AP).—W. C. Bullard, senador del estado y presidente del comité de socorros de aquí, anunció hoy que el número de muertos y heridos en el valle del río Republican, asolado por la inundación y un huracán, llega ya a 140.

La manifestación del senador fue hecha después de recobrar 36 cadáveres mientras la inundación penetró en Kansas.

El nuevo cálculo hecho sobre el total de víctimas en los estados del oeste azotados por las inundaciones y la nueva plaga de las tempestades de polvo, lo eleva a 185. Los daños materiales en Colorado, Kansas, Missouri, Wyoming y Texas se calcula en \$17,000,000, de los cuales \$3,500,000 pertenecen a Nebraska.

Por otra parte, la Cruz Roja envió una partida de socorro en aeroplano a la región asolada por la inundación, para que los auxilios iniciados por los capítulos locales. Se ha hecho una petición general de fondos.

La Administración Federal de Socorros y el ejército ayudarán en la labor, según se prometió en Washington al gobernador R. L. Cochrane.

A. C. Tiley, ingeniero del estado de Nebraska, dice que no queda ningún puente útil en el suroeste hasta Clay Center, Kas.

Millares de acres bajo el agua en Missouri

ST. LOUIS, junio 3. (AP).—Alimentados por lluvias inusitadas el Missouri y sus tributarios han cubierto hoy millares de acres de ricas tierras bajas interrumpiendo el tráfico y causando daños considerables en las cosechas, en el ganado y otras propiedades.

Mientras centenares de habitantes de las tierras bajas abandonan sus casas se atribuyen tres muertes a las aguas.

El anuncio de que el tiempo mejoraba ha traído esperanzas de que las inundaciones disminuyan, pero la estación meteorológica anuncia que el río subirá un pie desde Boonville hasta St. Louis.

El ferrocarril Missouri-Kansas-Texas avisó haber suspendido temporalmente la línea St. Louis Sedalia, paralela al río.

Para resguardarse de otras inundaciones se están reforzando los diques con sacos de arena en Kansas City, Hartsburg y St. Charles.

En diversos puntos del río las embarcaciones del gobierno prestan servicio y ya han trasladado 200 familias a terrenos altos. El sábado se trasladaron 139 presos de las granjas de las penitenciarías cercanas al río. En barcas (sigue en la octava página)

## EL MEINHARD HEALTH CENTER SE INAUGURARÁ HOY

A las nueve y media de la mañana y con asistencia del alcalde LaGuardia y un grupo nutrido de médicos hispanos de Nueva York, se inaugurará el nuevo centro de salud destinado especialmente a atender a la colonia de habla española en el este de Harlem. El Meinhard Health Center está situado en el número 139 del este de la calle 101.

El alcalde LaGuardia, entusiasta promotor desde el primer paso de su administración del desarrollo de la sanidad municipal, visitará el edificio e inspeccionará sus dependencias todas.

Mrs. Henry Meinhard y miembros del consejo de dirección del Meinhard Memorial, estarán presentes.

El Meinhard Health Center ha venido ofreciendo desde el año 1931, en cooperación con el Departamento de Sanidad Municipal, servicios para atención de estados prenatales, enfermedades (sigue en la cuarta página)

## Barceló cree que el comité legislativo no logró en Wash. lo que ambicionaba

Serán reducidos los sueldos de los empleados municipales de Ponce.—El viejo litigio del capitán Francisco Correa fué resuelto ya.—Las gestiones bancarias de Winship y Domenech.—Filipo de Hostos habla de planes que se activan en Washington para P. Rico

Servicio especial de LA PRENSA

SAN JUAN, P. R.—Comentan-

do la reciente situación creada con motivo del decreto presidencial para crear la Administración de Reconstrucción de Puerto Rico, el presidente del Partido Liberal, don Antonio A. Barceló, manifestó que "la misión de las comisiones coalicionistas en la capital federal han terminado resultando infructuosas sus pretensiones de controlar para fines políticos los planes de reconstrucción."

Dijo además el señor Barceló que "la era de la justicia estaba a días plazo para comenzar" y que "el país debe sentirse contento y orgulloso de que la obstrucción sistemática y los fines políticos perseguidos por parte de los partidos coaligados no había impedido que se implantara en Puerto Rico la justicia social y económica que encarnan los planes de rehabilitación."

"Los planes son bien claros—añotó don Antonio—y la política partidista no podrá intervenir en los mismos. La forma en que trabajará la PRERA, bajo la cual se pondrá en vigor los planes de reconstrucción, hará imposible toda intervención política."

### SERÁN REDUCIDOS LOS SUELDOS

PONCE, P. R.—La Asamblea Municipal de Ponce, está reunida en sesión extraordinaria para considerar el reajuste del Presupuesto Municipal, antes de que expire el año fiscal en curso. De acuerdo con la Ley Municipal vigente, el cuerpo legislativo municipal estará en sesión durante 8 días.

El Alcalde Oliveras, ha sometido un proyecto de Presupuesto que asciende a la suma de \$531,257.56; este es menor que el del año fiscal en curso, en suma de \$56,400.81. La citada diferencia en contra del Presupuesto del próximo año Fiscal representa rebajas en las partidas de ingreso del municipio, es decir, las fuentes de ingresos se han reducido en tal suma comparándolas con el fiscal en curso.

"Ahora el problema económico es aún más grave", dice el Alcalde Oliveras comentando la situación y añade: "pues hay que consignar en el Presupuesto del próximo año unos \$40,000 más que el año pasado, para pagar vencimientos de empréstitos cuyos plazos habían sido prorrogados anteriormente. De manera que el déficit del próximo año será de unos \$96,000.00, cuyo monto sale, según el presupuesto presentado por mí a la asamblea, de las partidas de servicios públicos y de los sueldos de funcionarios y empleados municipales, los cuales, según mi proyec-

to se rebajan en un 42 por ciento."

### VIEJO LITIGIO FALLADO

SAN JUAN, P. R.—El Jurado que entendía en el caso falló contra los demandantes en el viejo litigio entablado por los descendientes directos del capitán español don Francisco Reyes Correa contra el Gobierno de Estados Unidos, reclamándole la suma de \$200,000 en una acción de reivindicación que se discutió originalmente allá para el 1932.

Como demandado en este discutido caso figuraba el señor William R. Barbour, encargado de la reserva forestal que tiene el gobierno americano en Luquillo. Los herederos del Capitán Correa y demandantes en este pleito, entre los que figuraba don Alberto Baldrich, alegaban tener derecho a unas seis mil cuerdas de terrenos en dicha Reserva Forestal del Gobierno.

Los terrenos reclamados fueron cedidos por el Rey de España al Capitán Correa, pero al entrar los americanos a Puerto Rico, pasaron a manos de dicho gobierno. Los demandantes alegan que aquellas tierras constituían una propiedad privada y que por lo tanto, ellos como legítimos herederos del Capitán Correa, tienen derecho a la propiedad o a que se les indemnicen por el actual poseedor.

Este litigio llegó a ir a la Corte de Circuito de Boston, volviendo otra vez a la Corte Federal. La última vista comenzó en mayo 27, terminando los demandantes con su prueba el día 29.

Entre los abogados que representaron a la parte demandante, figura el licenciado Brunet, compareciendo a nombre de El Pueblo de Estados Unidos, los fiscales Snyder y Ortiz Toro.

Al terminar la prueba de ambas partes, el fiscal Snyder solicitó de la Corte ordenase al Jurado que rindiese un veredicto en favor del demandado por falta de prueba. La Corte declaró con lugar la moción y el Jurado entonces falló en contra de los demandantes.

Presidió la vista el Hon. Juez Cooper.

### LAS GESTIONES BANCARIAS

SAN JUAN, P. R.—El gobernador Winship y el tesoro don Manuel V. Domenech, realizan activas gestiones encaminadas a conseguir que los bancos de Puerto Rico sean admitidos en el Sistema de la Reserva Federal. Green han explicado el Gobernador y el señor Domenech, esto implicaría darle mayor crédito en los Estados Unidos y en la Isla a las instituciones.

(Sigue en la séptima página)

## ROOSEVELT ESTÁ AÚN EN SILENCIO; NO HA HECHO COMENTARIOS ACERCA DE LA NRA

(Continuación de la primera página)

ello sea prorrogado hasta los últimos días de la corriente semana.

Mr. Roosevelt sigue recibiendo comunicaciones exponiendo algunas ideas sobre lo que debe ser hecho. Este habló por teléfono con hombres de negocios y funcionarios públicos de estados distantes de la capital. Durante el "final de semana" se recibieron alrededor de doscientas cartas y telegramas con relación a la NRA.

El presidente Byrns, de la Cámara de Representantes, uno de los que últimamente ha conferenciado sobre el asunto con Mr. Roosevelt dijo que en el curso de la conversación el Presidente no mencionó la posibilidad de que la constitución sea enmendada. Se comenta mucho el hecho de que este silencio del ejecutivo sobre el asunto tan importante indica que él ha cambiado de parecer. Varias personas creen que esta actitud de Mr. Roosevelt quiere decir que el Presidente aún abraza la idea de que no es necesario cambiar la constitución para que el congreso tenga derecho a intervenir en asuntos de esta índole.

Nada en definitiva ha sido determinado aún—dijo Mr. Byrns.—Probablemente la semana entrante sabremos lo que se va a hacer.

Es mi opinión personal que nada debemos de hacer en cuanto a una enmienda a la constitución hasta que las cortes determinen lo que puede hacer el parlamento. Mr. Roosevelt no mencionó esta mañana cambio alguno a la constitución y yo no quisiera llevar la conversación por ese camino.

Gestiones de las organizaciones obreras

WASHINGTON, junio 3. (P)—Está tratándose en el Capitolio de levantar una maquinaria sólida hecha de los despojos de la NRA. El Departamento del Trabajo está tratando de que los Estados lleguen a un acuerdo en cuanto a los salarios mínimos y a las horas la-

borables, al empleo de menores en las industrias, al trabajo nocturno y a otros aspectos de la cuestión.

La Federación Americana del Trabajo tiene otros planes. Esta organización está considerando llevar a cabo una campaña en todo el país para que se respalde el proyecto de ley Wagner sobre las controversias obreras. Este proyecto de ley menciona las negociaciones colectivas y las uniones de las diferentes firmas.

Pero el problema que más interés ha levantado es la huelga de los mineros de la industria bituminosa que afectará, de llevarse a cabo, a 450,000 trabajadores en todos los Estados Unidos.

La Secretaria Perkins ha citado a los representantes de las industrias del nor-este de Estados Unidos para una conferencia que se celebrará mañana para discutir el aspecto interestadual de los negocios.

### Alemania y los Estados Unidos firman nuevo pacto comercial revisado

(Continuación de la primera página)

nación más favorecida a la que el Reich objeto.

"Puesto que el tratado contiene artículos dignos de preservarse en lo que respecta a residencia de los nacionales de cada uno de los dos países en el otro, dice el Departamento de Estado, y estipulaciones referentes a la navegación y derechos consulares, los dos gobiernos conviniere en hacer un nuevo acuerdo reteniendo todas las cláusulas, excepto las que el gobierno alemán deseó modificar."

Alemania pidió la eliminación de la cláusula incondicional de nación más favorecida alegando que al presente está obligada a concluir acuerdos especiales con otras naciones para obtener materias primas, y la cláusula en cuestión la impediría hacerlo.

## QUIERE ALCANZAR LA ESTRATÓSFERA



Robert Wadlow, que cumplió 17 años en febrero pasado, tiene ya 8 pies más 2 1/4 pulgadas de altura y pesa la friolera de 385 libras. Se le ve aquí con su madre y hermanito pequeño en la puerta de su casa en Alton, Ill. Todos los demás hijos en la familia son de tamaño normal.

## En España reviven su lucha política las facciones de derecha e izquierda

(Continuación de la primera página)

régimen republicano; tercero, problema económico; cuarto, problemas sociales. El señor Martínez Barrio declinó revelar los detalles precisos del convenio entre los tres partidos.

Por su parte, las derechas demostraron no menor actividad en su propaganda en toda España. En Cuenca, el presidente del partido agrario, señor Martínez de Velasco, y el ex ministro de Agricultura del partido, don José María Cid, recomendaron la necesidad de la reorganización de la conjunción electoral de derechas que les dio el triunfo en las elecciones de 1933.

El señor Martínez de Velasco insistió en declarar que la formación del bloque derechista era necesaria para dar la batalla a los elementos izquierdistas republicanos.

En la agitación política sirvió de chispa decisiva el discurso del señor Azana en el estadio de Valencia hace dos domingos, cuya concurrencia algunos diarios izquierdistas calcularon en cien mil personas. En toda España causó tremenda repercusión la oración del ex presidente del Consejo de la República. Páginas enteras de los diarios de izquierdas reprodujeron íntegramente el extensísimo discurso. Esa prensa manifestó que la enorme concurrencia que asistió a oír al líder izquierdista había convertido el mitin en un verdadero plebiscito nacional en favor suyo, subrayado por las delirantes ovaciones que habían acogido los párrafos más enérgicos de su discurso.

Los diarios de la derecha tampoco dejaron de dedicar su atención a éste. El monárquico "A B C" atacaba enconadamente al señor Azana, por haber acusado al gobierno actual de cometer "excesos". El diario señaló a la represión trágica de Casas Viejas, a la suspensión indefinida de ciento diez periódicos derechistas y a la deportación a Villa Cisneros de adversarios del señor Azana, actos todos realizados por su gobierno del bienio.

Tanto "A B C" como el diario derechista de la tarde "Información" indicaban el mitin monstruoso del señor Azana a los elementos de derechas de todo el país, pidiendo que se aprovechara la lección que se desprendía de él. Los dos diarios destacaban la necesidad del restablecimiento de la alianza electoral que permitió a las derechas en 1933 presentarse en un bloque y vencer toda la resistencia de la izquierda.

Por lo demás, el éxito indudable del mitin del señor Azana, incitó a las izquierdas a organizar nuevas manifestaciones monstruosas, habiendo ya el plan de realizar otros actos semejantes en Madrid y otros lugares en fecha próxima.

Los derechistas, por su parte, acordaron demostrar al país que no son las izquierdas las únicas que pueden congregarse grandes multitudes en sus mítines. Acción Popular ha anunciado ya la organización para este mismo mes de un gran mitin monstruoso en la histórica Medina del Campo, al cual se tiene la seguridad de llevar más de cien mil partidarios del señor G. N. Robles. Y recogiendo el reto de las izquierdas en el mismo estadio de Valencia en que hablara el señor Azana, las dere-

chas de dicha región preparan otra gran convención de sus masas allí.

Dieciocho socialistas detenidos en Novallas

ZARAGOZA, junio 3. (P)—Dieciocho socialistas, entre ellos el ex alcalde de esa filiación, señor Nalón, y el secretario del Ayuntamiento, señor Ruiz, y un guardia municipal, han sido detenidos en Novallas, como participantes en los desórdenes provocados por los socialistas en dicho pueblo, dando lugar a la intervención de la Guardia civil.

EL MONARCA INGLÉS CELEBRÓ AYER SUS 70 AÑOS CON GRAN POMPA

Sus cuatro hijos le acompañaron a la histórica ceremonia de las banderas

LONDRES, Inglaterra, junio 3. (P)—El rey Jorge pasó hoy una hora y media a caballo celebrando sus 70 años con revista militar a pesar de haber pasado los últimos días de la semana pasada sin salir a causa de una ligera indisposición.

El cumpleaños fué celebrado esta noche con comidas y funciones oficiales, entre ellas de las de las cámaras de los lares y los comunes y una recepción del conde de Granard.

Rodeado de sus cuatro hijos, el monarca montaba un caballo bayo a la cabeza de una columna de caballería y de infantería en la histórica ceremonia de las banderas. Vistiendo el uniforme escarlata y oro de coronel en jefe de la guardia irlandesa, el rey saludaba a derecha e izquierda en el trayecto del palacio de Buckingham hasta el campo de maniobras.

Los cuatro hijos del monarca, el príncipe de Gales, el duque de York, el duque de Gloucester y el duque de Kent, tomaron parte juntos en la ceremonia con su padre por primera vez.

Acompañaban al rey los agregados militares de todas las naciones y dos príncipes hindúes. La reina Mary se dirigió al campo de maniobras en un carruaje abierto, acompañada por las duquesas de York y de Kent y sus nietas las princesas Isabel y Margarita.

En todo el imperio se celebró el natalicio del rey. Al mediodía los criados de palacio habieron champagne a su salud.

Centenares de mensajes de felicitación se recibieron de todas partes del mundo.

### Dos estudiantes puertorriqueños perecen en accidente de automóvil

SAN JUAN, P. R., junio 3. (P)—Francisco Corbella, de 19 años, estudiante de la Escuela Superior de San Juan, y Pedro Reus, de la misma edad, del Colegio de Mayaguez, perecieron instantáneamente en un accidente de automóvil cuando se dirigían a la Isla Verde, playa de baños de San Juan. Ambos iban en el estribo de un automóvil de cinco pasajeros que conducía diez estudiantes más. Fueron arrojados violentamente cuando el carro chocó contra otro y dio la vuelta, lanzándose contra un árbol y cayendo en la cuneta del camino.

Ninguno de los otros recibió lesiones graves. El chófer no ha podido prestar fianza. El entierro de los dos se efectuó hoy al mediodía con la asistencia de las hermandades estudiantiles.

## Accidente causa un rosario de muertes en Aguascalientes

Los diplomáticos irán a presentar sus credenciales en auto blindado

AGUASCALIENTES, Méjico, junio 3. (UP)—Francisco Martínez se ahogó cuando trató de salvar a una muchacha que cayó de una canoa en el lago de San Miguelito.

El tío de Francisco murió de un ataque al corazón al saber que su sobrino se había ahogado. La novia de Francisco se suicidó al saber la muerte del joven, saltando por una ventana.

Otra persona logró salvar a la muchacha del lago.

Nuevo uso para el auto blindado de Ortiz Rubio

MEJICO, D. F., junio 3. (UP)—Los diplomáticos extranjeros que presenten sus credenciales al presidente Lázaro Cárdenas en el futuro serán escoltados al palacio nacional en un automóvil blindado, según orden presidencial firmada ayer.

Para este objeto, el gobierno ha decidido usar un automóvil de construcción especial que fué comprado hace varios años para el uso personal del expresidente Pascual Ortiz Rubio. Fué ordenado después del atentado contra la vida de Ortiz Rubio después de la toma de posesión de mando, pero no había sido usado gran cosa después que él renunció al poder.

Ninguna explicación se ha dado acerca de la orden para el nuevo uso a que se va a poner el automóvil, pero se tiene entendido que la medida es puramente de carácter precautorio. El automóvil se espera que hará el primer viaje en su nuevo papel mañana martes, cuando el ministro haitiano Barau presentará sus credenciales al presidente Cárdenas.

Amenaza de huelga telefónica general

MEJICO, D. F., junio 3. (UP)—La suspensión del servicio telefónico pendía ayer sobre todo Méjico después que los empleados de la compañía Ericson anunciaron estar dispuestos a llamar a huelga general de solidaridad con los empleados de la compañía telefónica y telegráfica mejicana que están en huelga desde hace varios días.

A menos que se llegue a un pronto arreglo de las actuales dificultades con los obreros telefónicos, los representantes de los trabajadores dijeron que darían la orden de huelga "a su debido tiempo". Negociaciones han estado en pie desde hace algún tiempo para unir las propiedades que las dos compañías tienen en Méjico.

No se realizó la huelga de mercaderes

MEJICO, D. F., junio 3. (UP)—La huelga que las mercaderías de la capital mejicana tenían anunciada para el primero de junio no se ha llevado todavía a la práctica. Los planes acerca de la huelga fueron anunciados recientemente cuando se formó la llamada "Unión para la defensa de la mujer", pero hasta ahora no se ha tomado ninguna acción definitiva.

Escritor español a punto de ser linchado

GUADALAJARA, Méjico, junio 3. (UP)—El escritor español Eugenio Noel, cuya aversión principal son las corridas de toros, estuvo a punto de ser linchado en la plaza del torero hoy cuando llamó cobardes a los mejicanos.

Justamente cuando el matador estaba a punto de despastrar su toro, Noel se levantó y gritó "¡Ustedes los mejicanos son una tropa de cobardes!" Su opinión no halló a los asistentes los cuales se abalanzaron contra él.

Noel fué escoltado fuera de la plaza por una guardia de policía.

Canas de la vida, suicidase

MEJICO, D. F., junio 3. (UP)—Solamente por estar "canas de la vida" Epifania Jiménez Ortiz, hermosa joven española de 24 años de edad, se suicidó hoy disparándose un balazo.

Sigue mejor el ministro alemán en Bogotá

BOGOTÁ, junio 3. (P)—La salud del ministro alemán von Hentig, que fué víctima de una golpiza hace pocos días a manos de tres individuos mientras caminaba por la falda de una montaña cerca de Bogotá, continúa mejor, según declaran los médicos. Cientos de personas lo visitan diariamente en el hospital para expresarle sus condolencias.

Busque su cuarto o apartamento entre los muchos que a diario ofrece LA PRENSA.

## Náñigo arrestado después de mutilar un cadáver para sus ritos

CIENTFUEGOS, Cuba, junio 3. (P)—El cadáver de la muchacha Tomasa Acea, de 20 años, fué extraído de su sepultura, se le cortaron los brazos, las piernas, la cabeza, y se le extrajo el corazón. El cadáver, o lo que quedó de él, fué sepultado de nuevo.

La policía arrestó a un negro conocido sólo con el nombre de "Chiquitín" por tener en un saco los miembros y vísceras que faltaban al cadáver. Se cree que "Chiquitín" los obtuvo para practicar brujerías.

La graduación de la U. de Columbia será "picketeada"

Protéstase contra la expulsión de estudiantes del colegio de medicina

Los ejercicios de graduación de la Universidad de Columbia serán "picketeados" en la tarde de hoy por el Comité de Defensa del Centro Médico, de acuerdo con las informaciones suministradas por éste, último.

Como protesta del hecho de que han sido sometidos a disciplina los miembros del comité contra las guerras del "Medical Center", este cuerpo se propone apostar algunos cientos de personas en las diferentes entradas del campo donde se celebrarán los ejercicios de graduación de la referida Universidad.

Seis estudiantes y tres técnicos, relacionados con el comité contra la guerra han sido despedidos del referido plantel de enseñanza. Dos instructores han recibido notificaciones en las cuales se les pide que presenten la renuncia.

Se espera que alrededor de 20 mil personas asistan a la graduación.

Los discípulos expulsados están tratando de ver si el presidente de la Universidad de Columbia, el doctor Nicholas Murray Butler puede interceder por ellos ante la facultad de medicina. Si el doctor Butler no actúa en este asunto, los estudiantes piensan radicar autos en las cortes de justicia por medio del abogado de la American Civil Liberties Union, Osmond K. Fraenkel.

Las exportaciones japonesas a Chile aumentaron 350% en enero y febrero

SANTIAGO DE CHILE, junio 3. (UP)—Aunque los importadores locales sostienen que la reciente disposición del ministro de Hacienda ha puesto el alto a la competencia japonesa en el mercado chileno, las cifras oficiales, recién publicadas, muestran que el Japón continúa aumentando el volumen de sus exportaciones a Chile.

Las importaciones del Japón entradas a este país durante los meses de enero y febrero de 1935 aumentaron en un 350 por ciento sobre las del mismo período del año pasado, y excedieron al total de las importaciones del Japón en todo el año de 1933. Las exportaciones chilenas al Japón no han mostrado ningún aumento apreciable en los últimos tres años.

El decreto del ministro de Hacienda, expedido hace poco tiempo, limitó las compras de cambio internacional para los exportadores japoneses a una suma igual al total de las compras de productos chilenos por parte del Japón. Con esto se esperaba poner atajo al constante aumento de las importaciones de artículos japoneses.

Posiblemente, la longitud del viaje marítimo del Japón a Chile es la razón por qué el decreto del ministro de Hacienda ha tenido poco efecto hasta la fecha. Grandes cantidades de artículos habían sido probablemente embarcadas antes de que el decreto fuera puesto en efecto.

Las principales exportaciones japonesas a Chile comprendían hilos y materiales de algodón, telas blanqueadas y telas impresas. En este terreno el Japón compete más fuertemente con los fabricantes ingleses que con los Estados Unidos. Las firmas inglesas sienten la penetración comercial japonesa en Chile mucho más que las estadounidenses.

Las tentativas hechas para colocar los automóviles japoneses en Chile terminaron en fracaso. Sus bicicletas no ofrecen competencia.

Los fabricantes estadounidenses, holandeses, británicos y alemanes de bombillos eléctricos se unieron en un movimiento de protección contra sus rivales japoneses, pero los bombillos fabricados en Rusia han barrido del mercado al artículo japonés.

Los métodos de venta japoneses se comparan favorablemente con los de las otras compañías extranjeras que operan aquí. Ellos ge-

## Lehman se opone a la conferencia de los gobernadores para discutir la

Muchos gobernadores han contestado los telegramas gobernador Nice y están de acuerdo con la idea, man cree que es prematura tal conferencia

ALBANY, N. Y., junio 3. (P)—El gobernador Herbert H. Lehman se negó a acceder a la solicitud hecha por el gobernador Harry W. Nice, de Maryland, en el sentido de que éste citara a una conferencia de ejecutivos para considerar la forma en que se puede implantar la NRA por medio de los diferentes estados de la Unión.

El gobernador Lehman manifestó al margen del asunto que él considera este asunto es poco recomendable en la actualidad.

Este, desde su residencia veraniega en Bermuda, dió órdenes a su secretario Walter T. Brown que enviara el siguiente telegrama al gobernador Nice:

"Su telegrama sugiriendo la idea de que yo cite a una conferencia especial de los gobernadores de todos los estados para discutir planes para solucionar la situación creada por la decisión de la Corte Suprema en el caso Schechter ha sido recibido y debidamente considerado.

"Como usted sabe, el Congreso ha estado, por espacio de varios meses considerando legislaciones para continuar el programa de rehabilitación nacional. El Congreso aun está en sesión y no es posible saber aun cuál será la acción definitiva que tome este cuerpo en cuanto al mencionado problema.

"Considerando todas las circunstancias que rodean el caso, creo no es recomendable que se cite a una conferencia especial de los cuarenta y ocho ejecutivos en esta ocasión."

Otros telegramas

BALTIMORE, Md., junio 3. (P)—El gobernador Harry W. Nice recibió hoy varias contestaciones a sus telegramas enviados a los gobernadores de los 48 estados que componen la unión para determinar lo que se debe hacer en cuanto a la NRA. Muchos de estos aplaudían la idea sugerida por el gobernador Nice.

Algunos de los ejecutivos entusiastas con la idea, manifestaron que apelarían al presidente Roosevelt para que éste se encargara de citar a una conferencia de gobernadores como había sugerido Mr. Nice.

El gobernador James M. Curley, de Massachusetts, dijo en su telegrama que se había comunicado por telegrama con el presidente para que éste convocara la conferencia para ser celebrada en Washington.

El gobernador Clyde de Nuevo México, se expresó en los siguientes términos: "Estoy incondicionalmente de acuerdo con la sugerencia hecha. He telegrafiado al gobernador Lehman exponiendo situación y sus ideas."

Mr. Nice ha solicitado a los ejecutivos que están de acuerdo con la idea que envíen telegramas a Mr. Lehman para que él la iniciara en el asunto.

El gobernador Edward C. Son, de Colorado, dijo que la idea era buena, pero que también que el país debía dirigirse en cinco distritos para discutir esto. El asunto ha sido tratado con gran interés por los ejecutivos de Georgia y otros estados.

La graduación de la U. de Columbia será "picketeada"

Protéstase contra la expulsión de estudiantes del colegio de medicina

Los ejercicios de graduación de la Universidad de Columbia serán "picketeados" en la tarde de hoy por el Comité de Defensa del Centro Médico, de acuerdo con las informaciones suministradas por éste, último.

Como protesta del hecho de que han sido sometidos a disciplina los miembros del comité contra las guerras del "Medical Center", este cuerpo se propone apostar algunos cientos de personas en las diferentes entradas del campo donde se celebrarán los ejercicios de graduación de la referida Universidad.

Seis estudiantes y tres técnicos, relacionados con el comité contra la guerra han sido despedidos del referido plantel de enseñanza. Dos instructores han recibido notificaciones en las cuales se les pide que presenten la renuncia.

Se espera que alrededor de 20 mil personas asistan a la graduación.

Los discípulos expulsados están tratando de ver si el presidente de la Universidad de Columbia, el doctor Nicholas Murray Butler puede interceder por ellos ante la facultad de medicina. Si el doctor Butler no actúa en este asunto, los estudiantes piensan radicar autos en las cortes de justicia por medio del abogado de la American Civil Liberties Union, Osmond K. Fraenkel.

Las exportaciones japonesas a Chile aumentaron 350% en enero y febrero

SANTIAGO DE CHILE, junio 3. (UP)—Aunque los importadores locales sostienen que la reciente disposición del ministro de Hacienda ha puesto el alto a la competencia japonesa en el mercado chileno, las cifras oficiales, recién publicadas, muestran que el Japón continúa aumentando el volumen de sus exportaciones a Chile.

Las importaciones del Japón entradas a este país durante los meses de enero y febrero de 1935 aumentaron en un 350 por ciento sobre las del mismo período del año pasado, y excedieron al total de las importaciones del Japón en todo el año de 1933. Las exportaciones chilenas al Japón no han mostrado ningún aumento apreciable en los últimos tres años.

El decreto del ministro de Hacienda, expedido hace poco tiempo, limitó las compras de cambio internacional para los exportadores japoneses a una suma igual al total de las compras de productos chilenos por parte del Japón. Con esto se esperaba poner atajo al constante aumento de las importaciones de artículos japoneses.

Posiblemente, la longitud del viaje marítimo del Japón a Chile es la razón por qué el decreto del ministro de Hacienda ha tenido poco efecto hasta la fecha. Grandes cantidades de artículos habían sido probablemente embarcadas antes de que el decreto fuera puesto en efecto.

Las principales exportaciones japonesas a Chile comprendían hilos y materiales de algodón, telas blanqueadas y telas impresas. En este terreno el Japón compete más fuertemente con los fabricantes ingleses que con los Estados Unidos. Las firmas inglesas sienten la penetración comercial japonesa en Chile mucho más que las estadounidenses.

Las tentativas hechas para colocar los automóviles japoneses en Chile terminaron en fracaso. Sus bicicletas no ofrecen competencia.

Los fabricantes estadounidenses, holandeses, británicos y alemanes de bombillos eléctricos se unieron en un movimiento de protección contra sus rivales japoneses, pero los bombillos fabricados en Rusia han barrido del mercado al artículo japonés.

Los métodos de venta japoneses se comparan favorablemente con los de las otras compañías extranjeras que operan aquí. Ellos ge-



Hace Más de 50 Años que las Señoras Usan

CARDU

—Medicina Puramente Vegetal—con gran éxito

De Venta en las Droguerías

## MUDANZAS

Corta o larga distancia, cargas grandes o pequeñas

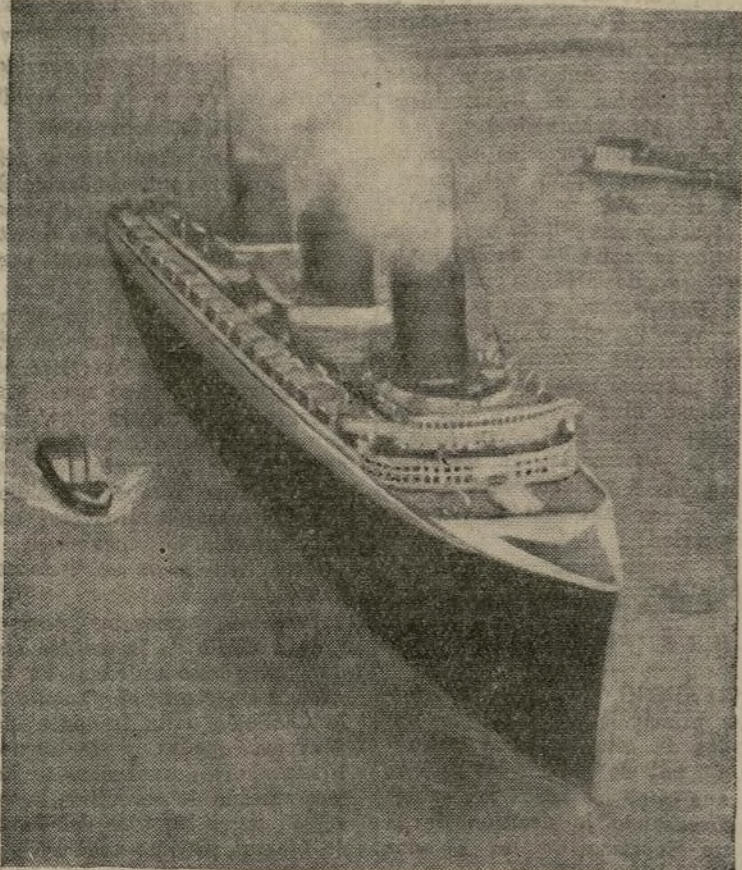
Muebles, mercancía; hay un transporte listo para servir a usted.

Vea los anuncios de casas de confianza en la página 7, hoy y todos los días, en LA PRENSA, bajo la clasificación de

## MUDANZAS

# Tomados ya en Asturias a los ex rebeldes 24,177 fusiles

SERÁ VISITADO POR MILES DE PERSONAS



Desde mucho antes de la llegada del "Normandie" a este puerto, las autoridades de Aduanas y las oficinas de la Compañía Francesa se han visto agobiadas por la enorme demanda de permisos para subir a bordo.

## Arribó triunfal el gigante "Normandie" en su primer viaje de Francia a N. York

(Continuación de la primera página)

marchado ningún buque hasta ahora. El orgullo de Francia entró en la boca de la bahía bajo un sol magnífico y con la ayuda de potentes gemelos, los viajeros podían distinguir, desde muy lejos, las apretadas filas de automóviles y las multitudes que se agolpaban en las costas de Brooklyn y Long Island para ver acercarse al coloso.

Muchos barcos engalanados con banderas y que desde el puente superior del "Normandie" parecían de juguete, rodeaban al

monstruo. Los pitos, las sirenas y las trompas de alarma saludaban con estruendo al recién llegado. Entre los vapores que acudieron a dar la bienvenida al "Normandie" se encontraban las embarcaciones oficiales de la ciudad y los guardacostas, abarrotados de funcionarios municipales que acudían a saludar al magnífico trasatlántico.

Varios aeroplanos con fotografías periodísticas se internaron muchas millas en el mar, dando a los pasajeros la primera impresión de que ya se encontraban muy cerca de la costa.

## LA SOCIEDAD PANAMERICANA FESTEJÓ AYER AL VICEPRESIDENTE ESPINOSA EN ALMUERZO

En un amplio salón de la India House, la Sociedad Pan-Americana de Nueva York ofreció ayer un almuerzo en honor del doctor don Rodolfo Espinosa, vicepresidente de la república de Nicaragua, al que asistieron muchas y muy distinguidas personalidades del comercio y la banca de la ciudad.

Antes de comenzar el acto, el Sr. John L. Merrill, presidente de la sociedad, dió la bienvenida con palabras cordiales y llenas de buen humor, al festejado, manifestando que por haber convidado al comandante y oficialidad del buque escuela argentina, "Presidente Sarmiento" a almorzar en el edificio de la American Telephone & Telegraph Company, no le era posible permanecer en el homenaje al Dr. Espinosa como hubiera sido su deseo. En vista de ello cedió la presidencia del acto al juez, Mr. Otto Schoenrich.

A los postres el distinguido magistrado ofreció el homenaje al señor vicepresidente, manifestando que había vivido cuatro años en Nicaragua, donde tuvo ocasión de conocerse de las admirables bellezas del país, de la caballerosidad y excelente trato de sus habitantes y de las riquezas que se ve a la naturaleza había agraciado a aquella república centroamericana.

Celebró el proyecto de construcción del canal nicaragüense; refirió en breves frases la historia de William Walker, que se hizo elegir presidente de la república, siendo después fusilado y agregando que Nicaragua no necesitaba intervención alguna y que el país progresaba por sí solo.

En muy elocuente discurso le contestó el Dr. Espinosa, agradeciendo el homenaje que se le rendía y declarando que se sentía como en su casa ya que muchos de los asistentes al acto conocían su patria y se preocupaban por los problemas que la afectaban.

Rememoró la célebre "Compañía de Tránsito" establecida por el comodoro Vanderbilt para las personas del este de los Estados Unidos que se dirigían a California en busca de oro.

Dijo que la construcción del canal de Nicaragua será una realidad y que el presidente de aquella república está sumamente interesado en que se realice el proyecto y terminó con frases efusivas de agradecimiento y amistad para con los concurrentes al acto.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Dr. Vaca Seidel, cónsul general de Nicaragua, en Nueva York, quien, en perfecto inglés, contestó a las manifestaciones hechas anteriormente de que muchos de los altos funcionarios de su gobierno eran doctores en medicina, asegurando que los galenos tienen por lo general un punto de vista

más humanitario que el resto de los mortales.

Se refirió a la rapidez con que van desapareciendo los resentimientos que existieron anteriormente con motivo de intervenciones militares y hablando de la situación de su país, manifestó que sus relaciones exteriores requerían sumo tacto.

Finalmente se refirió a la próxima construcción del canal, explicando las ventajas que aportaría al comercio mundial y al acercamiento de las naciones americanas.

Por último habló en inglés el Sr. A. Ramón Ruiz, quien declaró que se expresaba en su carácter de periodista y no como funcionario consular asegurando que estaba convencido de que la idea del panamericanismo es ahora un hecho y que en sus viajes por la América hispana había podido convencerse de la confianza y buena opinión de los norteamericanos que ha creado el presidente Roosevelt, en su política de "buen vecino."

Dijo que ya el Departamento de Estado de este país no hace y deshace presidentes en los países del sur y que el conocimiento que se va adquiriendo en estos de los norteamericanos les inspira confianza.

Recordó que Bolívar había sido el verdadero fundador del panamericanismo y cerró su discurso alabando la admirable labor de acercamiento realizada por la Sociedad Pan-Americana de Nueva York.

Asistieron al almuerzo: señores: Adán Espinosa, hermano del vicepresidente; Timoteo Vaca Seidel, cónsul general; John L. Merrill, presidente de la American Telephone & Telegraph Co.; John A. Ramírez Ruiz, de la Standard Oil Co.; G. H. Bigelow, de la Standard Oil Co.; Angel Alvarez, distinguido médico; Stokely W. Morgan, de la Pan American Airways; J. Lintott, vicepresidente del Anglo-South American Trust; Alfred Archer, de la Mergenthaler Linotype Co.; Howard J. Rogers, vicepresidente del Bank of Manhattan; John H. Clark, manager de exportación de E. I. du Pont de Nemours; Charles H. Barnes, de la U. S. Steel Products Co.; juez Otto Schoenrich; Curtis; Armando Menéndez; J. T. Matthei; J. W. Palmer, de la Standard Oil Co.; A. Ramón Ruiz, de la Cons. Information Service; Edward Schubert, abogado; Manuel Matienzo, abogado; John J. Clahan, secretario de la Pan American Society.

## Matrimonio e hija de 16 años acusados de asesinato

MIDDLEBURG, Pa., junio 3 (AP).—Mr. y Mrs. Lester Gill y su hija de 16 años, Zella, fueron acusados hoy de asesinato por la muerte de Charles Gable, agricultor.

John L. Pipa jr., fiscal especial, dijo que el proceso comenzará mañana. Sherman L. Strawser, peón que está bajo sentencia de muerte por el asesinato de Gable, su patrón, será el testigo principal.

## Tres serpientes se niegan a morder a un ministro en Va.

Más de mil personas se congregaron para ver la demostración

ST. CHARLES, VA., junio 3. (AP).—Tres grandes serpientes cascabeles se negaron a morder al Rev. George Hensley, ministro de una nueva iglesia quien dijo que su fe le ha curado de una mordedura anterior, lo cual ocurrió ayer, ante un grupo de creyentes que oraban y cantaban alabanzas en los servicios al aire libre.

Hensley y cinco personas más llevaron las serpientes a un servicio que se celebraba en Ramwey, pero ni el ministro ni sus acompañantes fueron picados por los reptiles. Los feligreses creen que esto se debe a las oraciones hechas por ellos y como argumentos en favor de sus creencias citan pasajes de la Biblia.

Los servicios religiosos fueron celebrados bajo el follaje de algunos cedros y ante unos mil espectadores. Hensley abrió la cesta con la mano derecha y dejó la izquierda, que sufría una mordedura anterior, fuera del sitio en donde se encontraban las serpientes. Este tomó los tres grandes reptiles con la mano derecha y al darse cuenta de que no le picaban antes los Reverendos Oscar Hutton, Connelly White y William Edmonds, así como también Told Lawson y Lloyd Scott tomaron los reptiles y empezaron a correr por entre los feligreses gritando y orando por aquel "milagro de fe".

La gritería fué aumentando hasta que tomó proporciones gigantescas. Las cascabeles no quisieron morder a los ministros, a pesar de demostrar cuando estaban en la cesta que picaban a cualquier persona.

Una de las serpientes tenía cuatro pies y medio de largo y con once escamas en la extremidad de la cola. Las otras dos eran de tres pies de longitud y con cinco escamas cada una. Estas fueron cazadas recientemente en las montañas de Kentucky.

La mano izquierda del evangelista está mostrando alguna mejoría a pesar de que aún la inflamación no ha cedido. Tanto el como su grupo llegaron a esta sección para llevar a cabo servicios de avivamiento.

El Rev. Hensley dijo que la demostración era sumamente peligrosa para aquellas personas que no tuvieran fe.

## Carol recibido con entusiasmo en la provincia de Besarabia

CHISIRAU, Rumania, junio 3 (AP).—Esta antigua ciudad rusa dió al rey Carol de Rumania la recepción más entusiasta que le haya rendido hasta ahora ninguna población del reino. Carol hace su primera visita a la ex provincia rusa de Besarabia, cedida a Rumania después de la guerra mundial.

El rey y su hijo, el príncipe Miguel, fueron recibidos por cien mil ciudadanos, rumanos, judíos y rusos que esperaron cinco horas bajo un sol ardiente.

Sonriendo alegremente al ver lo que espera convertir en el ejército más poderoso de los Balcanes, el monarca pasó en revista varios miles de soldados que marcharon en su honor por las calles embanderadas, al compás de bandas militares, en medio de la compacta y entusiasta multitud.

En toda la provincia se observó el día como fiesta nacional. Después de la revista Carol tomó parte en una ceremonia religiosa en la nueva catedral, donde lució el tradicional traje de santidad.

Más tarde presenció un concurso hípico de la caballería rumana en las afueras de la ciudad. El rey volverá mañana a Bucarest.

## Niño de dos horas enviado al orfelinato en una caja

CHICAGO, junio 3 (AP).—"Entregue esta caja en el orfelinato de San Vicente".

El chofer de taxi William Korshak aceptó hoy en la mañana el encargo, una caja de cartón, que le pasara una mujer después de detenerlo en una esquina. Se guardó el \$1.50 que le pagó y partió hacia el orfelinato.

A pocas cuadras de distancia le picó la curiosidad. Miró dentro de la caja. Se la colocó cuidadosamente sobre las rodillas y se dirigió a la estación de policía de Rogers Park. Allí se entregó la caja a uno de los autos-radio que la llevó al hospital.

"Es un niño perfecto que tiene apenas dos horas de nacido y en excelente estado de salud", dijeron los médicos.

## Gómez liquidará al 70% la actual deuda interna de Venezuela

CARACAS, junio 3 (AP).—En su mensaje especial al congreso, publicado hoy, el presidente Juan Vicente Gómez recomienda la inclusión en el presupuesto de una partida para liquidar la deuda interna al 70 por ciento. La deuda suma hoy más o menos 17 y medio millones de bolívares, reducida desde 62 y medio millones desde la fecha en que el general Gómez ascendió al poder en 1908. Como la deuda exterior está totalmente pagada, el pago de la deuda interna haría de Venezuela el único país del mundo libre de deudas. La deuda total en 1908 era de más de 210 millones de bolívares. El presidente recomendó también que se aprobara una partida adicional de diez millones de bolívares para ayudar a los cafetaleros.

## CAILLAUX ENCARECE ESTABILIZACION PARA REVIVIR EL COMERCIO

Los empleados de la Imp. Ncnal. de Francia en huelga por reducción de sueldos

PARIS, junio 3. (AP).—El anciano Joseph Caillaux, de 72 años, comenzó hoy el arreglo de las finanzas francesas y encareció la pronta estabilización del franco y la libra como factor importante para restituir la confianza y revivir los negocios.

Poco después de comenzar a desempeñar sus funciones como ministro de Hacienda en el nuevo Gabinete, Caillaux desmintió los rumores de que proyecta convocar una conferencia internacional sobre monedas. El ministro explicó que a pesar de haber sido siempre partidario de la estabilización, no le toca tomar la iniciativa.

El Gabinete de Bouisson hizo hoy frente a su primera huelga cuando los empleados de la Imprenta Nacional abandonaron el trabajo protestando de una reducción de sueldos.

Sin embargo, otra huelga de tenderos fué evitada cuando los líderes del gobierno prometieron hacer todos los esfuerzos posibles para reducir los impuestos y mejorar las condiciones económicas.

El gobierno se opone vigorosamente a la desvalorización, la que parece también repugnar a la Cámara de diputados, que derribó al Gabinete de Pierre Flandin cuando rechazó las propuestas de éste la semana pasada. No obstante, los partidarios de la desvalorización dicen que la cuestión se suscitará de nuevo cuando se trate la estabilización.

La crisis financiera y política que afecta a Francia la ha estimulado a buscar un ajuste en las diferencias monetarias.

El presidente Lebrun, al inaugurar el transatlántico "Normandie", lo mismo que ayer en Reims, manifestó estos mismos deseos y se espera que mañana, en una manifestación del ministerio, Caillaux prometerá también intentar la estabilización.

"Todas las demás naciones, dijo, tienen interés en lograrlo, pues así se garantizaría la paz interna y externa."

"La rehabilitación del comercio es una de mis más profundas preocupaciones."

"El medio más eficaz de facilitarlas es si las demás monedas, además del franco, pudieran estabilizarse pronto entre todas."

## El Amor Exige un Cutis Limpio y Terso



Blanquee el cutis con blanqueador de doble efecto

¿Ha sido usted desatendida por una mancha blanqueadora ordinaria? Entonces le espera una gran sorpresa—por que la famosa NADINOLA Crema Blanqueadora tiene efecto doble—pero es al mismo tiempo muy suave para los cutis sensitivos. En un pausado corte de cutis se pone más terso—libre de pecas, barros, espinillas, ronchas, poros demasiado grandes y manchas. Sólo pongase un poco de NADINOLA en la cara, cuello y brazos a la hora de acostarse—sin frotar ni darse masaje. Entonces, mientras usted duerme, esta fórmula mágica disuelve el pigmento obscuro. Cientos de miles de mujeres han verificado la verdad de esto.

Obtiene Resultados—o Devolvemos Dinero

Compre un frasco de NADINOLA Crema Blanqueadora en cualquier mostrador de perfumería o se lo mandamos por correo pagado. Si no está conforme, lo devolveremos gustosos su dinero. No se le pierda el cutis con cremas de blanquear baratas, ungüentos o jabones—¡instale en NADINOLA—prueba y estimada por más de una generación. NADINOLA, Box LP-15, París, Francia.

## Las carreras de Irlanda envían a E. U. \$1,318,930

Un puertorriqueño agraciado con uno de los premios "consuelo" de \$500.

DUBLIN, Estado Libre de Irlanda, junio 3 (AP).—Los dueños americanos de billetes para las carreras de Irlanda pueden estar seguros que alrededor de \$1,318,930 irá a parar a sus bolsillos. Esta clásica carrera será celebrada en el hipódromo de Epsom. Los sorteos han terminado y un crecido número de americanos resultaron agraciados en esta última oportunidad que se les ha presentado.

(Uno de los periódicos neoyorquinos opina que más de tres millones de americanos participaron en estas carreras y que combinando los premios recibidos por este clásico evento con otros que se celebran en el exterior de Estados Unidos, los norteamericanos obtienen un promedio de siete millones de dólares anuales).

Un total de 386 caballos, siete premios grandes y 457 premios "consuelo" fueron sacados del recipiente de los números. Estos pertenecen a americanos que tienen billetes para esta carrera. Tres de ellos recibirán premios de ciento cincuenta, quince y diez mil dólares respectivamente.

La carrera se celebrará el miércoles. Hoy se sacaron premios que montan a \$440,900 siendo los agraciados todos residentes de Estados Unidos. De los 1100 premios de "consuelo", 457 pertenecen a números cuyos billetes están en poder de americanos.

Un puertorriqueño obtiene un premio

PONCE, Puerto Rico, junio 3 (AP).—Francisco Salgado, del número 21 de la calle 3 de San Juan, Puerto Rico, tiene el billete que corresponde a uno de los premios de "consuelo" sacados en el último sorteo en Dublin, Irlanda.

## Ribbentrop inicia las conversaciones con Inglaterra

(Continuación de la primera página)

je de su escuadra al 35 por ciento del inglés como una limitación que puede aceptar, dejando por entero a su discreción el distribuirlo en las diferentes unidades.

## TERRA OBSEQUIA AL PRESIDENTE VARGAS LA BALA CONQUE FUERA HERIDO POR GARCIA

(Continuación de la primera página)

García no es terrorista. RIO DE JANEIRO, junio 3. (AP).—Basilio Muñoz, guerrillero octogenario y líder del reciente movimiento revolucionario en el Uruguay, declaró hoy en el lugar de exilio en Brasil que Bernardo García, autor del atentado contra Terra, "no era un terrorista" sino un político de prominencia, y que al disparar contra el presidente lo había hecho por razones puramente personales. Dijo que García no estaba relacionado con la oposición política, y que "opinaba que sería destruido."

Terra obsequia la bala a Vargas

MONTEVIDEO, junio 3. (AP).—La bala que estaba destinada a quitar la vida al primer mandatario del Uruguay, pero que por

malá puntería del tirador perforó apenas la piel presidencial y se quedó alojada en los tejidos grasos de la pierna, está llamada a figurar en alguna histórica colección de objetos famosos en Río de Janeiro, pues fué obsequiada por Terra al presidente Vargas, del Brasil.

Al extraerse la bala en el hospital, volviéndose sonriendo a Vargas y le pidió tenerla 'como recuerdo'.

**Mme. ZORAIDA ZOE**  
Universalmente  
famosa  
**ASTROLOGA**  
Recibe diariamente  
desde las 1 a 3 p.m.  
Domingos 11 a 3 p.m.  
CONSULTA  
625 West 133 St.  
Apto. 1B, New York  
Entre Broadway y  
Riverside Drive.

## en tiempo de epidemia

La medicina no ha podido explicarlos todavía cómo se transmiten todas las enfermedades. Pero es evidente que muchas de ellas se propagan por medio del contacto directo de las manos con los agentes de contagio. En épocas de epidemia, lávese las manos con agua y jabón y fróteselas con



Agua de Florida de Murray & Lanman

cada vez que salga, al volver a casa y antes de comer o de tocar los alimentos. Observe el mayor aseo personal y de la casa. Abra las ventanas. Deje que el sol penetre en las habitaciones. Rocíe unas gotas de Agua de Florida de Murray & Lanman en los rincones, en las alfombras y en las cortinas. Recuerde que

una casa limpia y agradablemente perfumada con una loción como el Agua de Florida de Murray & Lanman contribuye a alejar los insectos y las plagas.

**AGUA de FLORIDA**  
**DE MURRAY & LANMAN**

## El periodismo hispano en los Estados Unidos

A mediados del año 1913, bajo el epígrafe de LA PRENSA, apareció en Nueva York un semanario que obtuvo gran aceptación entre las personas ávidas de enterarse de los asuntos relacionados con España e Ibero América.

El éxito obtenido y el interés que despertaba fueron incentivo para introducir reformas que redundaron en beneficio de sus ya entonces numerosos lectores.

En 1918, tras cinco años de trabajo y de lucha constantes, atendiendo reiteradas demandas, LA PRENSA dejó de ser un semanario y se convirtió en diario.

La fecha del 4 de junio de 1918, marca uno de los momentos culminantes del periodismo hispano. En ese día se imprimió y ponía a la venta en Nueva York por vez primera un diario escrito en español.

Desde entonces LA PRENSA no ha interrumpido jamás su publicación, habiéndose publicado todos los días con excepción de los domingos.

Su circulación ha aumentado considerablemente. No es sólo la ciudad de Nueva York la que absorbe rápidamente sus ejemplares sino que éstos llegan también a los más escondidos rincones de aquellos estados en que residen personas de habla española.

Sus servicios de información han sido ampliados en gran escala, dedicando siempre preferente atención a todos los asuntos de especial interés para españoles e hispanoamericanos.

Sus columnas de anuncios se han reforzado considerablemente. En ellas puede verse la importancia adquirida por los comerciantes e industriales hispanos radicados en los Estados Unidos y la constante oscilación de las Ofertas y Demandas de Empleos.

Su tarea, empero, no ha terminado. Paulatinamente nuevos proyectos van cristalizando al convertirse en realidades. LA PRENSA de hoy, continuación de la de ayer, es un producto más acabado, más digno de sus lectores.

**Contribuya a formar LA PRENSA del futuro**

## LA PRENSA

Entered at the Post Office at New York, N.Y., as second-class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, Inc., of NEW YORK.

JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPRUBI  
300 Canal Street, New York  
City, N.Y.  
Oficina: 245 Canal Street, New York  
City, N.Y.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina,  
Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia,  
Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador,  
España, Guatemala, Honduras, México,  
Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú,  
Puerto Rico, Uruguay, Venezuela.

DIARIO (excepto \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SERIE "A" (un año) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "B" (seis meses) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "C" (tres meses) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "D" (un mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA  
LISTA ANTERIOR \$3.00 \$5.00 \$9.00  
DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios y Universidades: Por pa-  
quetes, 24, 60, 120 ejemplares.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los  
principales hoteles, en las estaciones  
del subterráneo y del elevado,  
y en 1,600 puestos de periódicos  
de Nueva York y de otras ciuda-  
des de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST.  
NEW YORK  
Tel. Canal 4-1200

La "Asociación Prensa" (solamente está  
autorizada para la reproducción de los  
mensajes "advertising" publicados en este  
periódico y a ella atribuidos o de to-  
dos los que no están a otra fuente de  
información y también las noticias lo-  
cales aquí insertadas. Quedan también  
reservados todos los derechos de repro-  
ducción de cualquier otra información  
que se publique.

Nueva York, junio 4 de 1935

## LA SALUD DE LAS COLONIAS

En su entrevista con "LA  
PRENSA" — publicada en nues-  
tra edición de ayer — el alcalde  
La Guardia hace declaraciones in-  
teresantísimas. Deberían llegar  
no ya a la colonia puertorriqueña,  
a las que están dirigidas especial-  
mente, sino a toda nuestra co-  
munidad. En problema de salud  
es difícil, en efecto, aislar a un  
grupo determinado de ella. No ya  
en una colectividad determinada,  
sino en el mundo entero, la inter-  
comunicación moderna es tan in-  
tensa que el peligro de una en-  
fermedad cualquiera amenaza  
a la víctima directa, inmediata-  
mente, y en general a la pobla-  
ción toda.

La de Nueva York, en la cual  
las colonias de habla española  
tienen por la ley natural de su  
crecimiento a ocupar cada día  
más importante lugar, se cuenta  
entre las más sanas, mejor  
higienizadas y, más perfectamente  
organizadas para la defensa  
de la salud, del mundo entero.  
Los problemas sanitarios de aquí  
adquieren un plano, preferente en  
el interés de las autoridades  
siempre. Y es por ello, sin duda,  
que los aspectos especiales re-  
velados en la situación de la colonia  
puertorriqueña reciben la  
atención que se les consagra por  
el municipio.

A primera vista, en sentir de  
algunos, estos asuntos deberían  
tratarse en el secreto celoso de  
la profesión médica. Pero la co-  
riente moderna — que es abso-  
lutamente bien fundada — pre-  
fiere arrojar todo el valor de la pu-  
blicidad sobre los problemas de  
la salubridad pública. No otro es  
el objeto de la publicación por  
los periódicos más respetuosos  
por sus lectores, hoy en día, de datos  
e informaciones higiénicas que no  
hace muchos años habrían consi-  
derado gran número de personas  
impropias de un órgano periodis-  
tico no profesional.

Otro punto de vista, en rela-  
ción con estas materias, que tam-  
bién se ha descartado moderna-  
mente — para bien de todos — es  
el que situaba ciertas dolencias  
en la esfera de lo vitando y colo-  
caba a sus víctimas entre el mun-  
do dudoso de los subtipos socia-  
les. A ese horrible e injusto  
concepto ha substituido una com-  
prensión racional de estos proble-  
mas de la salud, que permite  
resolverlos ayudando a los recur-  
sos de la ciencia, la ayuda prác-  
tica de la educación popular. Es  
ella la que hay que aplicar ahora,  
entre nosotros, a la lucha contra  
la situación que señalan las auto-  
ridades, entre un sector de la co-  
munidad de habla española, de  
aquí. Y, por eso, nada más útil,  
más acertado y más honroso que  
la apelación que el alcalde La  
Guardia hace a nuestro público.

En el hoy, como en el resto de  
la humanidad, debilidades físicas  
que son susceptibles de remedio.  
La materialidad de los coeficien-  
tes de extensión de ciertas dolen-  
cias, es realmente de segunda im-  
portancia. Lo que importa es la re-  
solución de una población cual-  
quiera, afectada por una enfermedad  
determinada, a vencerla aprove-  
chando contra ella todos los ele-  
mentos que la terapéutica moder-  
na ofrece para defender el orga-  
nismo humano de sus naturales  
enemigos. Y, si se estudia el pro-  
greso realizado en el vencimiento  
de todas las grandes infecciones  
que asolaron anteriormente a las  
masas de población, el optimismo  
es inevitable en el caso presente.  
Pero para confiar en su reme-  
dio, hay que repetirlo, el factor

primario es y será siempre, la  
voluntad de la comunidad — que  
es decir la voluntad del indivi-  
duo — de curarse. No otra cosa  
es lo que necesita la parte de  
nuestra comunidad señalada como  
en precaria situación sanitaria.

El poder público pone a su dis-  
posición los elementos científicos  
precisos; ella tiene que poner a  
disposición de la ciencia su viril  
deseo de curarse.

En este caso, Baldwin es el Yo,  
Francia el Tú y Alemania el El  
— o ella.

Cambien los pronombres de lu-  
gar y quedamos en la misma.  
Turquía es otra de las nacio-  
nes que está empleando esas fra-  
ses de cajón.

Los Dardanelos siguen siendo  
"Oh error internacional! ¡Oh  
estupidez versallesca! — aguas  
turbas con orillas turcas.

Turquía está fortificando de  
nuevo el estrecho, lo que pondrá  
los pelos de punta a Stalin tanto  
como a McDonald.

Kemal ha repetido las frases  
de Stanley Baldwin, de Hitler, de  
Mussolini y de Marianne.

Las consabidas frases de cajón.  
De un cajón que contiene mu-  
nicipios explosivos.

Explorando.  
No hay mejor explorador que el  
ingeniero de caminos... que  
construye caminos.

Francia conquistó un imperio  
africano construyendo carrete-  
ras.

Canadá conquistó el fértil  
Oeste construyendo caminos...  
con rieles en medio.

Y todos sabemos cómo el Oeste  
norteamericano fué abierto a las  
energías del Este.

El riel fué el mejor explorador.  
Hoy, la buena carretera de  
hormigón es tan útil — o más —  
que el ferrocarril.

El automóvil ha cambiado el  
modo de movimiento de todo lo  
que vale mucho y pesa poco.

Hombre y mercancía.  
Méjico está explorando...

Rieles.  
La concepción primitiva de  
hombres que no sabían lo que se  
pescaban, era que no se debía  
construir un ferrocarril en un dis-  
trito que no estaba poblado.

Mi amigo Pero Grullo trabajó  
conocimiento con algunos de esos  
aficionados a poner los buyes de-  
trás de la carreta.

Y les demostró que un país  
rico que no está poblado, lo esta-  
ría muy pronto si un ferrocarril  
fuere trazado y construido a tra-  
vés de dichas rieles.

El Hombre meditó, compren-  
dió y... puso los buyes delante  
de la carreta.

Primero el ferrocarril — o la  
carretera — y luego la inevitable  
colonización.

Méjico va a construir un fer-  
rocarril que irá de Mexicali a San  
Felipe, en el Golfo de California.

Esas trescientas millas de rieles  
van a abrir enormes manantiales  
de riqueza en petróleo y en mi-  
nerales de todas clases.

Sin contar el turista pescador,  
producto de una mima inagota-  
ble y productiva: El Turismo.

Así se rompe el círculo vicioso  
de la explotación, imposible por  
falta de medios de transporte, y  
el transporte, imposible porque  
no hay nada que transportar.

Si no hay particular que se  
atreva a romper ese círculo vicio-  
so, un gobierno nacional debe  
romperlo.

En Canadá y Estados Unidos,  
la iniciativa privada realizó la  
ruptura.

En Méjico será el gobierno  
federal el que llevará a cabo la  
obra.

Bajando hacia el Ecuador.  
El mismo problema se ha pre-  
sentado en todas las Hijas de  
Iberia.

No creo que haya mejor inver-  
sión de fondos ni empréstito más  
justificado que el que tiene por  
objeto la construcción de carrete-  
ras, con firme durable, o de fe-  
rocarriles, a través de soledades  
con tantas riquezas como pocos  
colonos.

De nada sirve que exista una  
mina de oro, con mineral de cin-  
ta (Sigue en la quinta página)

primario es y será siempre, la  
voluntad de la comunidad — que  
es decir la voluntad del indivi-  
duo — de curarse. No otra cosa  
es lo que necesita la parte de  
nuestra comunidad señalada como  
en precaria situación sanitaria.

El poder público pone a su dis-  
posición los elementos científicos  
precisos; ella tiene que poner a  
disposición de la ciencia su viril  
deseo de curarse.

En este caso, Baldwin es el Yo,  
Francia el Tú y Alemania el El  
— o ella.

Cambien los pronombres de lu-  
gar y quedamos en la misma.  
Turquía es otra de las nacio-  
nes que está empleando esas fra-  
ses de cajón.

Los Dardanelos siguen siendo  
"Oh error internacional! ¡Oh  
estupidez versallesca! — aguas  
turbas con orillas turcas.

Turquía está fortificando de  
nuevo el estrecho, lo que pondrá  
los pelos de punta a Stalin tanto  
como a McDonald.

Kemal ha repetido las frases  
de Stanley Baldwin, de Hitler, de  
Mussolini y de Marianne.

Las consabidas frases de cajón.  
De un cajón que contiene mu-  
nicipios explosivos.

Explorando.  
No hay mejor explorador que el  
ingeniero de caminos... que  
construye caminos.

Francia conquistó un imperio  
africano construyendo carrete-  
ras.

Canadá conquistó el fértil  
Oeste construyendo caminos...  
con rieles en medio.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

¡Al que más!  
Todos se arman, al que más.

Todos ofrecen la misma excu-  
sa: el vecino se arma.

Yo, tú y él dicen idénticas pa-  
labras por idénticos motivos.

Yo me armo porque tú te ar-  
mas y porque él se arma.

El caso es que si hacemos la  
pregunta a Tú o a El, los dos dan  
la misma respuesta que Yo.

Le ceden el sitio en la segunda  
o tercera persona y toman la pri-  
mera.

Yo me armo porque tú te ar-  
mas...

De cajón.  
Stanley Baldwin pide al parla-  
mento inglés que se aumenten las  
fuerzas aéreas.

Traduzco: "Estos aumentos no  
son más que un acto de defensa  
nacional, que ningún gobierno  
responsable, en posesión de los  
datos que debe poseer, puede pa-  
sar por alto. Es necesario obtener  
la paridad de fuerzas con Alema-  
nia y con Francia."

En este caso, Baldwin es el Yo,  
Francia el Tú y Alemania el El  
— o ella.

Cambien los pronombres de lu-  
gar y quedamos en la misma.  
Turquía es otra de las nacio-  
nes que está empleando esas fra-  
ses de cajón.

Los Dardanelos siguen siendo  
"Oh error internacional! ¡Oh  
estupidez versallesca! — aguas  
turbas con orillas turcas.

Turquía está fortificando de  
nuevo el estrecho, lo que pondrá  
los pelos de punta a Stalin tanto  
como a McDonald.

Kemal ha repetido las frases  
de Stanley Baldwin, de Hitler, de  
Mussolini y de Marianne.

Las consabidas frases de cajón.  
De un cajón que contiene mu-  
nicipios explosivos.

Explorando.  
No hay mejor explorador que el  
ingeniero de caminos... que  
construye caminos.

Francia conquistó un imperio  
africano construyendo carrete-  
ras.

Canadá conquistó el fértil  
Oeste construyendo caminos...  
con rieles en medio.

Y todos sabemos cómo el Oeste  
norteamericano fué abierto a las  
energías del Este.

El riel fué el mejor explorador.  
Hoy, la buena carretera de  
hormigón es tan útil — o más —  
que el ferrocarril.

El automóvil ha cambiado el  
modo de movimiento de todo lo  
que vale mucho y pesa poco.

Hombre y mercancía.  
Méjico está explorando...

Rieles.  
La concepción primitiva de  
hombres que no sabían lo que se  
pescaban, era que no se debía  
construir un ferrocarril en un dis-  
trito que no estaba poblado.

Mi amigo Pero Grullo trabajó  
conocimiento con algunos de esos  
aficionados a poner los buyes de-  
trás de la carreta.

Y les demostró que un país  
rico que no está poblado, lo esta-  
ría muy pronto si un ferrocarril  
fuere trazado y construido a tra-  
vés de dichas rieles.

El Hombre meditó, compren-  
dió y... puso los buyes delante  
de la carreta.

Primero el ferrocarril — o la  
carretera — y luego la inevitable  
colonización.

Méjico va a construir un fer-  
rocarril que irá de Mexicali a San  
Felipe, en el Golfo de California.

Esas trescientas millas de rieles  
van a abrir enormes manantiales  
de riqueza en petróleo y en mi-  
nerales de todas clases.

Sin contar el turista pescador,  
producto de una mima inagota-  
ble y productiva: El Turismo.

Así se rompe el círculo vicioso  
de la explotación, imposible por  
falta de medios de transporte, y  
el transporte, imposible porque  
no hay nada que transportar.

Si no hay particular que se  
atreva a romper ese círculo vicio-  
so, un gobierno nacional debe  
romperlo.

En Canadá y Estados Unidos,  
la iniciativa privada realizó la  
ruptura.

En Méjico será el gobierno  
federal el que llevará a cabo la  
obra.

Bajando hacia el Ecuador.  
El mismo problema se ha pre-  
sentado en todas las Hijas de  
Iberia.

No creo que haya mejor inver-  
sión de fondos ni empréstito más  
justificado que el que tiene por  
objeto la construcción de carrete-  
ras, con firme durable, o de fe-  
rocarriles, a través de soledades  
con tantas riquezas como pocos  
colonos.

De nada sirve que exista una  
mina de oro, con mineral de cin-  
ta (Sigue en la quinta página)

primario es y será siempre, la  
voluntad de la comunidad — que  
es decir la voluntad del indivi-  
duo — de curarse. No otra cosa  
es lo que necesita la parte de  
nuestra comunidad señalada como  
en precaria situación sanitaria.

El poder público pone a su dis-  
posición los elementos científicos  
precisos; ella tiene que poner a  
disposición de la ciencia su viril  
deseo de curarse.

En este caso, Baldwin es el Yo,  
Francia el Tú y Alemania el El  
— o ella.

Cambien los pronombres de lu-  
gar y quedamos en la misma.  
Turquía es otra de las nacio-  
nes que está empleando esas fra-  
ses de cajón.

Los Dardanelos siguen siendo  
"Oh error internacional! ¡Oh  
estupidez versallesca! — aguas  
turbas con orillas turcas.

Turquía está fortificando de  
nuevo el estrecho, lo que pondrá  
los pelos de punta a Stalin tanto  
como a McDonald.

Kemal ha repetido las frases  
de Stanley Baldwin, de Hitler, de  
Mussolini y de Marianne.

Las consabidas frases de cajón.  
De un cajón que contiene mu-  
nicipios explosivos.

Explorando.  
No hay mejor explorador que el  
ingeniero de caminos... que  
construye caminos.

Francia conquistó un imperio  
africano construyendo carrete-  
ras.

Canadá conquistó el fértil  
Oeste construyendo caminos...  
con rieles en medio.

Y todos sabemos cómo el Oeste  
norteamericano fué abierto a las  
energías del Este.

El riel fué el mejor explorador.  
Hoy, la buena carretera de  
hormigón es tan útil — o más —  
que el ferrocarril.

El automóvil ha cambiado el  
modo de movimiento de todo lo  
que vale mucho y pesa poco.

Hombre y mercancía.  
Méjico está explorando...

Rieles.  
La concepción primitiva de  
hombres que no sabían lo que se  
pescaban, era que no se debía  
construir un ferrocarril en un dis-  
trito que no estaba poblado.

Mi amigo Pero Grullo trabajó  
conocimiento con algunos de esos  
aficionados a poner los buyes de-  
trás de la carreta.

Y les demostró que un país  
rico que no está poblado, lo esta-  
ría muy pronto si un ferrocarril  
fuere trazado y construido a tra-  
vés de dichas rieles.

El Hombre meditó, compren-  
dió y... puso los buyes delante  
de la carreta.

Primero el ferrocarril — o la  
carretera — y luego la inevitable  
colonización.

## Información Cultural

SEIS HISPANOAMERICANOS

VENDRAN A ESTUDIAR A E. U. EN DISFRUTE DE BECAS

La dirección de la John Simon  
Buggenheim Memorial Founda-  
tion acaba de hacer pública la lista  
de los seis becados hispanoame-  
ricanos que vendrán a los Estados  
Unidos para trabajar en colabora-  
ción con científicos de este país.

Estas becas para el intercambio  
cultural y ampliación de estudios  
vienen siendo donadas por los es-  
posos Simon Guggenheim, en me-  
moría de su hijo John Simon  
Guggenheim, y se adjudican en  
idéntica forma que se hace a los  
naturales de este país. Estos se,  
hombres o mujeres, casados o sol-  
teros, sin distinción de credo, co-  
lor o raza, y ascienden a unos \$2,  
000.00 por año.

Al presente las becas hispano-  
americanas se adjudican a ciuda-  
danos de Argentina, Chile, Cuba,  
Méjico y Puerto Rico. La selec-  
ción de las que siguen fué hecha  
por un comité que se reunió en  
esta ciudad, asesorado por una co-  
misión de eruditos de los países  
interesados. Doscientos solici-  
tudes fueron hechas este año. Los  
agraciados son:

Agradados con beca  
El Profesor Alfredo Baños, hijo,  
catedrático de Física teórica, de la  
Facultad de Ciencias Físicas y  
Matemáticas de la Universidad  
Nacional de Méjico, Méjico, D. F.

Estudios sobre la constitución fí-  
sica de los dieléctricos constantes  
y de la conductibilidad de los dié-  
léctricos en el Instituto Tecnoló-  
gico de Massachusetts. El Profesor  
Baños es natural de Méjico y se  
educó en la Universidad de  
Texas y en Johns Hopkins Univer-  
sity, desde donde pasó a ocupar  
una cátedra en la Universidad Na-  
cional de Méjico. Sus investiga-  
ciones que relacionan con el alto  
voltaje eléctrico y transmisiones.

El Dr. Pedro J. Bermúdez Her-  
nández, profesor suplente de Zoo-  
logía y Paleontología, de la Uni-  
versidad de la Habana. Estudios  
de foraminifera, especialmente  
desde el punto de vista paleontoló-  
gico, con el propósito de contri-  
buir a una correlación de la de  
la fauna eocena de Cuba con las  
del Golfo costero con Norte Amé-  
rica, particularmente en el Cush-  
man Laboratory para investiga-  
ción foraminifera en Sharon,  
Mass. El doctor Bermúdez, espe-  
cializará en animales microfósiles  
cuyas formas fósiles, deposita-  
das en distantes edades geoló-  
gicas son de gran ayuda a los geó-  
logos para determinar la formación  
geológica de las áreas en que es-  
tán fundadas.

El Dr. Luis Howell Rivero, pro-  
fesor suplente de Antropología, en  
la universidad de la Habana: Con-  
tinuación de los estudios taxonó-  
micos y biológicos de los pecados  
de las Indias Occidentales,  
principalmente en el Museo de  
Zoología comparada, en la Uni-  
versidad de Harvard. El doctor  
Howell es una autoridad en la rica  
e importante fauna marina de Cu-  
ba.

El Dr. Atilio Machiavelli Var-  
ras, Jefe de los servicios de ins-  
pección sanitaria de la Zona Nor-  
te de Antofagasta, Chile. Conti-  
nuará los estudios en el campo de  
la medicina preventiva y de la sa-  
lud pública, en particular el tí-  
tus, en la Universidad de Har-  
vard. Esta beca le permitirá de-  
dicar un segundo año a problemas  
del tifus en Chile, en colabora-  
ción con el profesor Hans Zinsser,  
de Harvard Medical School. El  
doctor Machiavelli, ha sido Jefe  
del servicio de Anti-plaga en Chi-  
le por varios años y encargado de  
la eliminación de la plaga bubó-  
nica de Antofagasta e Iquique. Ha  
escrito sobre esta especialidad.

El Dr. Teófilo Ortiz Ramírez,  
profesor de diagnósticos clínicos  
de la Facultad de Medicina de la  
Universidad Nacional de Méjico.  
Estudios clínicos en el campo de  
la fisiología cardíaca, en la Uni-  
versidad de Harvard. El doctor Or-  
tiz es uno de los más prominentes  
de los médicos jóvenes de Méjico,  
y profesor de la ciudad especiali-  
dad en la Escuela de Medicina de  
la Universidad de Méjico.

El Dr. Enrique Savino, bacte-  
riólogo del Instituto Bacterioló-  
gico del Departamento Nacional de  
Higiene, de Buenos Aires. Estu-  
diará materias de sanidad, con pre-  
ferencia epidemiológica, en la  
Universidad de Harvard. Además  
proyecta estudiar la organización  
de la sanidad pública en este  
país, con vista a determinar la me-  
jor forma aplicable a la Argen-  
tina.

Los fideicomisarios de la Fun-  
dación son: el senador señor Si-  
mon Guggenheim y señora; Fran-  
cis H. Brownell, Carol A. Wilson,  
Charles D. Hilles, Roger W.  
Straus y Charles Earl.

El comité seleccionador que se  
reunió en Nueva York estaba for-  
mado por: el Dr. Frank Aydelott,  
presidente de Swarthmore Col-  
lege, presidente; el Dr. Thomas  
Barbour, profesor de Zoología y  
Director del Museo de Zoología  
comparada de la Universidad de  
Harvard; el Dr. Elmer Drew Mer-  
rell, Director del Jardín Botánico  
de Nueva York; el Dr. Antonio  
G. Solalinde, profesor de Español  
de la Universidad de Wisconsin,  
y el doctor Richard P. Strong,  
profesor de Medicina Tropical de  
la Escuela de Medicina de la  
Universidad de Harvard.

## La Actualidad en la Prensa Paraguaya

EL PROBLEMA DE LA MENDICIDAD CALLEJERA — CONTRA LA

ELEVACION DE LAS TARIFAS ELECTRICAS — MA-  
DRES VICTIMAS DE CRUELES EXPLOTADORES

HAY FENOMENOS SOCIALES que surgen con el correr del  
tiempo, cual cambios del mismo, pero los hay también que se regis-  
tran sin variación alguna, adquiriendo un carácter de permanencia,  
exponen "El Diario," de Asunción, refiriéndose a la mendicidad ca-  
llejera de la que dice es:

"...practicada con la mayor habilidad y no menor cono-  
cimiento de las horas propicias a la dádiva, a las mil circuns-  
tancias que la convierten en amable, obligatoria, hasta espon-  
tánea.

"Un conocimiento perfecto de psicología individual poseen  
los fieles de Nuestra Señora la Misericordia, entre cuyos andrajos se  
amparan mirando el mundo a través de los numerosos claros que  
tal refugio les ofrece.

"Otros 'claros' hacen los mendigos en los corazones propi-  
os al engaño como a cualquier otra comedia sentimental.

"Que así es la viscera roja de sensible, y así los pedigueros  
para buscar víctimas mediante impresiones rápidas, seguras, mo-  
mentáneamente convincentes, que dejen la más doliente impresi-  
ón respecto a la calidad del 'pobrecito' mendigo falto en ab-  
soluta de recursos.

"Ellos, los engaños, resultan poderosos amos.  
"En afianzarse se ha llegado a lo psicológico por vías de ob-  
servación... callejera.

"Hay mendigos más sabios que Salomón el sabio; más ricos  
que cualquier Crespo.

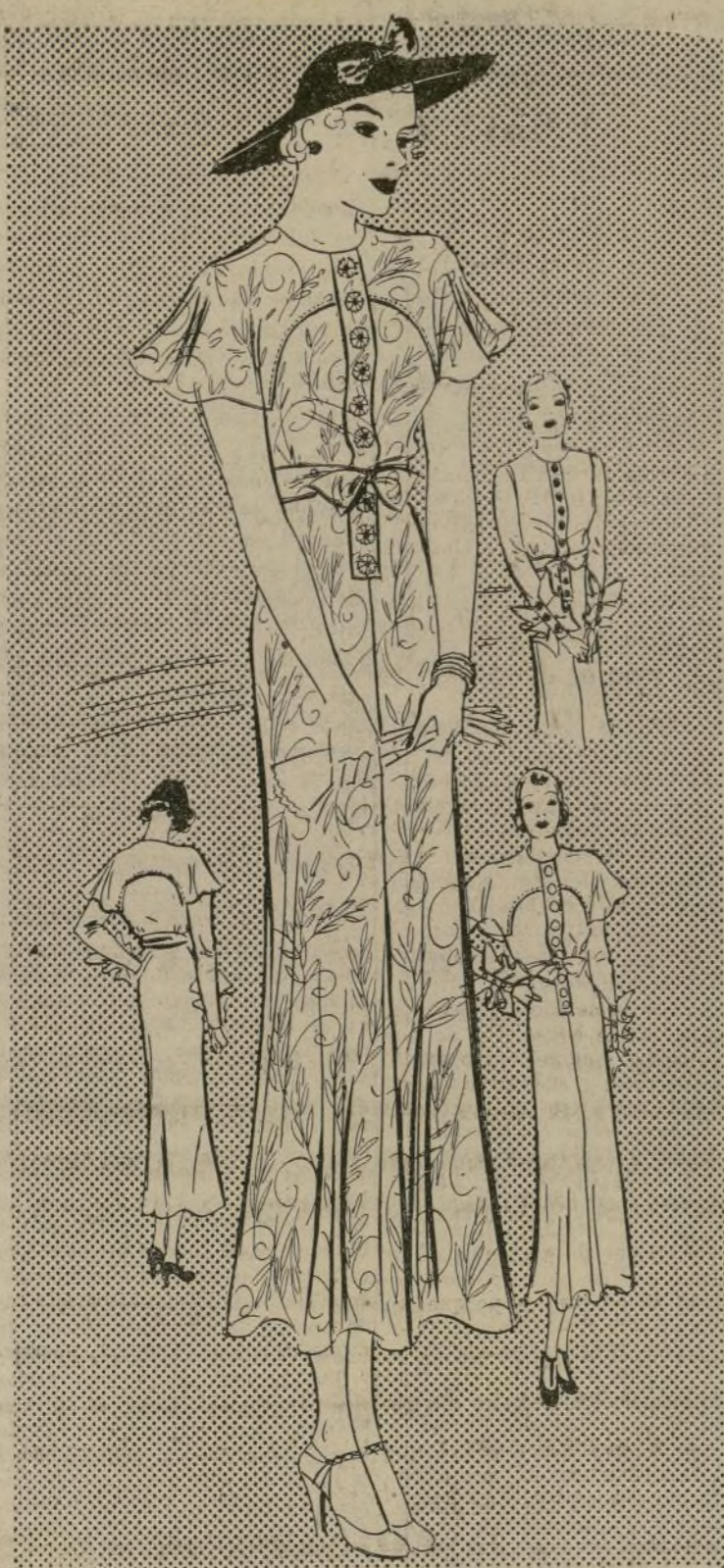
"Y sobre todo más filósofos, al no despertar envidias ni en-  
vidiar a nadie, porque todo es de quien sabe pedir a tiempo ha-  
ciéndose el infeliz, anulándose hasta convertirse en algo que sea  
como silenciosa piedra y como ella hiera — desde abajo — la  
atención misericorde de los de arriba."

"EL DIARIO," DE ASUNCIÓN, hablando en defensa de los in-  
tereses generales seriamente comprometidos dice, por la arbitraria e  
inoportuna medida de la compañía de energía eléctrica al elevar el  
precio de esta, expone que no cesará en su campaña por hacer que  
el asunto quede solucionado de acuerdo con los preceptos legales y  
los principios de equidad y justicia. Arguye, en parte:

## PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

## PATRÓN DEL DÍA



## ELEGANTE VESTIDO DE TARDE

1668-B.—Hay ciertas ocasiones que exigen un traje de más vestir que los que de ordinario se usan. Por ejemplo: una comida, un té, o el encuentro con una visita de importancia. El diseño de hoy es el más indicado para asistir a éstas. La confección es sumamente fácil, el estilo es sencillo con aire de sofisticación y a la vez tiene detalles muy femeninos que toda dama prefiere para usar en sus momentos de ocio.

Este modelito tan bonito se puede usar para asistir a distintas ocasiones. Puede hacerse sin mangas (como se verá en el grabado grande) con la capa interesante que tan graciosamente cubre los brazos. También se puede hacer con mangas largas y la capa, como también se verá en el otro grabado. El adorno que tiene la manga larga es encantador y de estilo muy original. Este es de corte parecido a un jabot y hace aparentar las manos más chiquititas y graciosas.

Los botones que adornan el frente del vestido le dan un aire "tailleur"; estos se extienden hasta

un poco más abajo del cinturón. La selección de los botones es de mucha importancia; deben ser de apariencia frágil. Están muy indicados los de cristal.

Este traje lucirá encantador si se interpreta en chiffón o voile floreado. Estas telas deben elegirse con diseños algo grandes, por ser éstos los más apropiados para los vestidos de tarde. Con este modelo se deben de usar unos guantes un poco más largos que los que se usan de día, y sobre todo un sombrero de ala ancha.

Se puede obtener este diseño en los tamaños 32, 34, 36, 38, 40 y 42. Para el tallo 16 o 34 se necesitan 3 y cinco octavos yardas de material de 39 pulgadas de ancho. (sin mangas).

Estos patrones se suministran sólo en los tamaños especificados y su precio es de 20 centavos cada uno.

También ofrecemos a nuestras lectoras una nueva revista de modas con los últimos diseños al precio de veinte centavos.

Lo mismo que para los patrones el pago puede hacerse en sellos de correo, giro postal o cheque. No manden monedas de a diez centavos.

Diríjanse los pedidos a Beatriz Sandoval, LA PRENSA, 245 Canal St., New York, especificando claramente el tamaño exacto y el número del patrón.

## NOTAS DE LA COLONIA

## VELADA LIRICO-LITERARIA

El domingo, en el salón de actos del Centro Caridad de Estudios Psicológicos, Inc., a las 6 de la tarde, se llevó a cabo una velada lírico-literaria, auspiciada por la Escuela Dominical. Un gran número asistió a este acto, que se desarrolló bajo el siguiente programa:

Selección musical por la orquesta, de Jorge H. Santoni y Pedro de Gracia; canciones alusivas al acto, por un coro; bienvenida por Carmen Rosa Jr.; poesías, por las niñas Tomasita León, Esther Camacho y las señoras Trigo, Georgina Cuevas y Pedro A. Ramos; solo de violín, por Carmen Ramos; solo de piano, por Rosa María Rosa; diálogo por Pedro A. Ramos y Jorge H. Santoni; canciones por el señor Trigo y Pedro de Gracia; breves palabras, por Oliva Estrada; discurso por Carmen Ramos y discurso de clausura, por Carmen Rosa. Maestra de ceremonias, Carmen Ramos, secretaria de la Escuela Dominical.

El 4 de julio se llevarán a cabo unos Juegos Florales. En ese día el Centro exhibirá todas las labores realizadas durante el año; habrá tres premios, para los laureados, y premios para la mejor composición poética y la mejor composición literaria.

## FIESTA DE CUMPLEAÑOS

Tan genuinamente puertorriqueño, como ameno y lucido, estuvo el rato de expansión boricua que, con motivo de su cumpleaños, tuvieron a bien pasar en el domicilio del señor Juan Tejeda,

el domingo 2 de junio, los señores Garez, Rosa, Rivera, Ramos, La-comba, de León, Cortada, Flores, Martínez y García.

Un par de horas entre bromas acerbadas, amenizadas por poesías originales, discursos tan acertados como sinceros y acompañados del tintineo de las copas, hicieron delicioso paréntesis adornando el cotidiano y rutinario embate de la ruda peregrinación hacia el soñado ideal; propósito encarnado en la "Asociación de Empleados Puertorriqueños", a la cual pertenecen.

## ANIVERSARIO DE BODA

El sábado por la noche se celebró en el hogar de los esposos Amparo-José-Rodríguez-Arias una fiesta con motivo de haber cumplido ocho años de casados. Se dieron exhibiciones de muñeira, jota, tarantella y son. Además se sirvió el bizcocho de aniversario. Entre los invitados estaban:

Señoras: Mónica Graff, Kotas, J. Esquivel, Aljan, Lucía de Toll y señorita Lydia R. Toll. Los caballeros: Manolo Antonio, Claudio Arias, José Sierra, Samuel Rivera, Gus Dole, Kotas, F. Rodríguez, M. Bravo, T. Delamarco, Benito y Aljan.

## CELEBRACION DE CUMPLEAÑOS

La señora Digna Rivera, para celebrar el cumpleaños de su esposo Luis Rivera, sorprendió a sus familiares y amistades con una simpática fiestecita que se verificó en su residencia y la de los esposos Pedro Murillo y señora.

Se obsequió a la concurrencia con esplendidez y se sirvieron licores y refrescos.

La joven Saddy Chaves y la (sigue en la séptima página)

## Notas de Sociedad

En la Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza tuvo lugar anteayer la ceremonia de la toma de dichos de la distinguida señorita Berta Duany y el doctor Nicolás Valls, quienes contraerán matrimonio, en el mismo templo, el día 15 del corriente.

La novia es hija del señor don Luis Felipe Duany, miembro muy conocido de la alta sociedad cubana. Es alumna del elegante colegio Hunter, donde cursó estudios superiores, por cuya razón vino de Cuba para perfeccionar su educación.

El doctor Valls es también cubano, oriundo de Santiago, ostenta el título de la Universidad de la Habana y es médico del Hospital Preston, de Oriente. Además estudió la carrera a que se dedica en el Long Island College of Medicine, en donde acaba de recibir su título, con los más altos honores.

Los futuros esposos están relacionados con las principales familias de Cuba y han comenzado a circular las invitaciones entre sus numerosas amistades de la buena sociedad hispana residente en la ciudad.

En el vapor "Coamo" llegó don Rafael Espaillet de la Mota, nuevo Cónsul General de la República Dominicana en este puerto, quien en seguida asumió su importante cargo.

Su antecesor, el doctor don Fernando A. Batlle, que ha sido nombrado por su gobierno Primer Secretario de la Legación Dominicana en Madrid, salió para su puesto el jueves último, en el trasatlántico inglés "Berengaria".

Con motivo de haber cumplido los 14 años la simpática niña Margarita Bestard, hija de don Juan Bestard y de doña María Vicenti de Bestard, se celebró en el hogar de este matrimonio una fiestecita a la que

acudieron muchos amigos y amigas de la festejada para felicitarla y compartir con ella un artístico y suculento bizcocho, adornado con las consabidas velas.

Los jóvenes pasaron unas horas muy agradables, regalaron profusamente a Margarita y admiraron el buen gusto con que su abuelita, doña Carmen Cuevas de Vicenti, había decorado la mesa del comedor, cuyo centro ocupaba la artística pieza de pastelería.

El señor don Alberto Benavides, hermano político del presidente de la República del Perú y Magistrado del Tribunal Superior de su país, con su señora e hija Rosario, llegarán hoy a la ciudad, en el "Santa Clara".

En el mismo vapor viajó el prominente letrado peruano, doctor Alberto García Irigoyen, con sus hijas Jesús, Isabel y Filomena, procedentes de Lima.

En viaje de compras llegó de Puerto Rico ayer en el vapor "Coamo" el conocido comerciante de San Juan, don Ricardo Reglero.

Desde ayer se encuentra en la ciudad, procedente de Puerto Rico, la señora doña María Dolores Henares de Pesquera, con el fin de presenciar el acto de graduación de su hija Nidia, que ha terminado sus estudios en uno de los principales colegios católicos de Baltimore.

En el Columbus Hospital está recluido desde hace unos días, el joven puertorriqueño, don Luis Díaz.

En la residencia de don Antonio Urreta y su esposa tuvo lugar recientemente una animada reunión, para conmemorar los cumpleaños de su hijo Antonio y (sigue en la octava página)

## ADRIANA LAMAR HA LOGRADO ÉXITOS TANTO EN EL CINE HABLADO COMO EN LAS TABLAS

Invitado por Adriana Lamar, la conocida estrella femenina del cine hispano, un representante de este diario fué al camerino de la referida artista. "Perdone usted—fueron sus primeras palabras, las cuales iban acompañadas de una sonrisa—pero este camerino no está en orden."

Y con esta frase, como introducción a nuestra conversación, empezó Adriana a explicar su carrera artística desde que, siendo una niña en su lar nativo (Celaya, México) ya empezaba a sentir inclinaciones por las tablas. Pasado el tiempo fué a Los Angeles, California y allí actuó por espacio de un año en la compañía teatral de Romualdo Tirado, desempeñando papeles de primera tiple. Fué entonces cuando se inició en el difícil arte de la declamación en el cual logró mercedos éxitos.

Más tarde, fué a Méjico en donde entró a formar parte de la compañía teatral de Campillo, estrenando en una de las presentaciones la canción "Nacida Para Amar" del célebre Agustín Lara, uno de los más destacados compositores de canciones hispanas en nuestra época. Después pasó a la compañía del ilustre primer actor Ernesto Vilches, logrando Adriana gran éxito en las diferentes producciones teatrales que montó en Méjico la referida compañía.

Peró el espíritu artístico de Adriana Lamar no podía circunscribirse al teatro solamente. Era necesario, para que éste pudiera adquirir la amplitud de sus inclinaciones que entrara en otro aspecto del arte de la representación y fué entonces cuando empezó su carrera en el arte cinematográfico.

Tomó parte como protagonista en las películas "La Llorona" acompañada del actor santanderino Ramón Pereda; en "Sagrado", con Pereda también como opositor masculino; en "Tiburón", "Chucho el Roto", acompañada de Fernando Soler y en el "Vuelo de la Muerte", acompañada nuevamente por Pereda.

Adriana se hizo más explícita en cuanto a su labor en el teatro. Formó una compañía que llevaba su nombre, e hizo una gira artística por toda la república mejicana por toda la república mejicana. En esta compañía tomaban parte artistas de nombre como Roberto Rey, M. Castañeda y otras estrellas del cine y del radio. Esta gira fué un verdadero éxito artístico y económico. Apareció también en el teatro "Lirico" de Ciudad de Méjico e hizo varias apariciones personales en el "Máximo".

—Dígame usted, ¿por qué vino a Nueva York en esta ocasión?—interrogó nuestro representante.

—Pues sencillamente, contestó Adriana, sencillamente—porque después de toda esta labor, era necesario que tomara unas vacaciones. Yo sabía que en Nueva York tenía parte de mi público y nada más justo que viniera a conocerlo personalmente. Estoy aquí gozando de unas vacaciones.

—Vine a Nueva York a descansar, pero al recibir una invitación para aparecer ante el público hispano en el Teatro Campamor, acepté gustosamente. Ciertamente, de primera intención, estaba un tanto amedrentada por el hecho de que mi público en Méjico me tiene muy mimada. Temía que no fuera bien recibida por el público hispano de esta urbe.

—Para mí fué una sorpresa agradable el notar la aceptación tan amable que me ha sido dispensada. Hoy día me siento como si estuviera en mi propia casa.

—¿Cuáles son sus planes para el futuro?—interrogamos.

—Pues le diré, pienso volver a Méjico, pero no antes de permanecer un mes en Hollywood. Después iré a España en donde posiblemente trabaje en algunas películas.

Adriana Lamar ha sido muy bien recibida por el público hispano de la ciudad de Nueva York. Por espacio de dos semanas ha aparecido en el teatro Campamor logrando un verdadero éxito. Adriana es una artista completa. Con sólo salir a escena, domina al público. Es una fiel intérpreta de nuestras canciones y especialmente de aquellas que tienen un romántico sabor mejicano.

## POR LOS TEATROS

## CAMBIO DE PROGRAMA EN EL LOEWS.

Hoy empieza a presentarse al público que asiste al teatro Loews de nuevas películas. En una toman parte, además de Marlene Dietrich, César Romero, Lionel Atwill y otros. Esta cinta se titula "The Devil is a Woman". Esta película se supone tomar parte en España allá por los últimos años del siglo pasado. La otra producción es "Swellhead" con Wallace Ford, Barbara Kent y Dickie Moore.

POR ÚLTIMA VEZ EN EL REGENT.

Por última vez se exhiben en el teatro Regent las películas "The Informer" y "Laddie". La primera es protagonizada por Victor McLaglen, un tipo que por el amor de una mujer llega hasta el extremo de dar informaciones contra el grupo a que pertenece. En la segunda toman parte principal John Beal y Gloria Stuart.

TEATRO MUNICIPAL.

En este coliseo se presenta una vez más la película "Lucas de Buenos Aires", considerada una de las mejores producciones del "Rey del Tango", Carlos Gardel. En esta cinta toman parte, además de Gardel, Sofía Bozan y Gloria Guzmán.

Es en esta cinta que fueron presentados por primera vez al público hispano de esta ciudad el conocido "Tomo y Obligo" y "El Rosal".

BUENAS AERES, Argentina, junio 3 (UP).—La delegación de los Estados Unidos que asiste a la Conferencia Comercial Pan-Americana de aquí presentó hoy recomendaciones para que se proceda activamente a la construcción de carreteras en la América del Sur con el objeto de completar la propuesta Carretera Pan-Americana.

La resolución cita los estudios hechos ya por ingenieros de los Estados Unidos en la América Central demostrando la utilidad económica del proyecto y encarece que se hagan estudios iguales en los países del sur.

La construcción de las secciones de la carretera correspondiente a cada país dentro de sus fronteras también fue encarecida.

LEA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

## SECCION DE RADIO

## Sintonizaciones preferentes hoy

HORA MUSICAL

9.00 a 10.00 A. M.—WNYC

BANDA DE INFANTERIA

11.00 a 11.30 A. M.—WINS

LECCIONES DE ESPAÑOL

11.30 a 11.45 A. M.—WNYC

SINFONICA DE SAN DIEGO

12.00 M. a 12.30 P. M.—WABC

BANDA DE LA MARINA

1.30 a 2.00 P. M.—WABC

LOS CUBANOS

1.30 a 1.45 P. M.—WINS

CUARTETO DE CUERDAS

2.00 a 2.30 P. M.—WNYC

FILARMONICA DE BERLIN

3.00 a 4.00 P. M.—WJZ

PROGRAMA HISPANO

5.15 a 5.45 P. M.—WEAF

El tenor mejicano José Ramírez cantará algunas canciones típicas de su tierra desde los estudios de esta emisora en San Francisco de California.

PROGRAMA INTERNACIONAL

7.00 a 7.30 P. M.—WINS

VICENTE SOREY

8.00 a 8.30 P. M.—WINS

El popular maestro Sorey, virtuoso del violín, tocará algunos solos y dirigirá la orquesta de su nombre.

MARIMBA HURTADO

9.05 a 9.30 P. M.—WHN

Desde el Pre-Café.

ADELITA Y ALBERTO

9.15 a 9.30 P. M.—WINS

Acompañada al piano por don Alberto, la señorita Varela elevará a los oyentes con un escogido programa de canciones, a la hora indicada.

SOMBRAS DE DON JUAN

10.30 a 11.00 P. M.—WOR

CONJUNTO "EL CHICO"

11.00 a 11.30 P. M.—WJZ

Desde el típico cabaret español "El Chico" será difundido esta noche otro de sus castizos programas de música hispana, por la orquesta "Emilio de Torre y sus Pícaros" y los solistas del cabaret, Rosita Ríos, Trio A B C y Angel Cansino, como sigue:

Tema: Locutoria  
La gracia de Dios... Paso doble  
Emilio de Torre y sus Pícaros  
Adela... Trio A B C  
Cinco Villas... Jota aragonesa  
Emilio de Torre y sus Pícaros  
La canción del Oído... Canción española  
Rosita Ríos  
Cuando vuelva a tu lado... Canción mejicana  
El Vacián... Trio A B C  
Caminito... Trio A B C  
La catedral... Canción mejicana  
No niegues que me quieres... Bolero  
Emilio de Torre y sus Pícaros  
Mantones de Manila... Paso doble  
Rosita Ríos, Angel Cansino y Emilio de Torre y sus Pícaros

EL TOREADOR

11.00 a 11.30 P. M.—WBX

HORA DE OPERA

11.00 a 12.00 P. M.—WHN

DON GALVAN

11.30 a 11.45 P. M.—WHN

## Resumen general Radiofónico

NOTA. Las emisoras se reservan el derecho de cambiar los programas a última hora sin previo aviso.

PROGRAMAS DE INTERES ANUNCIADOS PARA MAÑANA MIERCOLES

11.30 a. m.—Banda del Ejército, WJZ

4.00 p. m.—Don Alvarado, WBNX

6.45 p. m.—Concierto del Stadium, WOR

7.30 p. m.—Corina Mura, WOR

8.00 p. m.—Vicente Sorey, WINS

9.00 p. m.—Adelita y Alberto, WINS

10.30 p. m.—Romances mejicanos, WOR

11.00 p. m.—"El Toreador", WBNX

680 K.—WEAF—454 M.

11.30 A. M.—Variaciones musicales.

11.30 A. M.—Su vida.

11.30 A. M.—Recitales.

11.30 A. M.—Comedia y drama.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—PROGRAMA HISPANO.

11.30 A. M.—Música de baile.

11.30 A. M.—Música de baile.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

11.30 A. M.—Variaciones.

## El Pdte. de la U. S. F. A. hablará a los delegados del torneo de balompié

Mr. Joe Barriskil asistirá a la junta del jueves por la noche en las oficinas de "La Prensa."—El entusiasmo despertado por el torneo que comienza el domingo se extiende rápidamente.

Por JULIO GARZON M.

La saludable acción del entusiasmo provocado por la organización y preparativos del torneo por la Copa LA PRENSA, que debe comenzar el próximo domingo en Hawthorne Field, Brooklyn, empieza a manifestarse por doquier en nuestros círculos futbolistas. El torneo es el tema de todos los corrillos. ¿Qué clubs sobrevivirán a la equiparadísima primera vuelta? ¿Qué equipo alcanzará el triunfo final? Y entre los tertulianos "entendidos" se suscitan las más acaloradas polémicas respecto a los méritos de tal o cual cuadro, la potencia de la línea defensiva, la eficacia de este o aquel trió defensivo, la ventaja que tienen los "onces" por largo tiempo constituidos sobre los "improvisados" pese a las estrellas individuales de éstos, en fin.

Cuando por regla general hacia esta época de la estación veraniega la mayor parte de nuestros clubs se han desbandado ya, concluidas las competencias ligeras y monopolizadas los campos de juego por el baseball, ni uno solo de nuestros grupos de fútbol ha dejado de funcionar todavía este año. Y lo que es aún más confortante, los doce "teams" que van a participar en las eliminaciones por la Copa LA PRENSA llevan trazas de permanecer en pie hasta bien avanzada la temporada que antaño, excepto por los "picnics", se les tenía prácticamente "prohibida."

Este sábado despertará de la apatía adormecida afición hispana al deporte universal por excelencia no ha tardado en hacerse sentir también en las oficinas oficiales del mismo aquí. La United States Football Association y su subsidiaria la State Football Association han tomado vivo interés en el torneo. apresurándose a expresarnos en diferentes ocasiones su deseo de prestar toda la cooperación a su alcance.

Mr. Joe Barriskil, presidente de la United States Football Association y director del Comité de Registros de la misma, ha tenido la gentileza de brindarse a asistir a la junta general de delegados (nada más que delegados, entiéndase) que se celebrará en las oficinas de LA PRENSA el próximo jueves por la noche para ultimar los preparativos del gran programa inaugural del próximo domingo. Dirá algunas palabras a los presentes sobre las competencias de copa y y otras fases directamente relacionadas con la índole del acontecimiento que se avecina.

Un día internacional. Será un día futbolístico realmente internacional el del próximo domingo en Hawthorne Field. El Eloy Alfaro F. C. está compuesto mayormente de jugadores ecuatorianos; el Puerto Rico F. C. justifica plenamente su nombre; lo mismo puede decirse del Alianza Perú F. C.; y la madre patria tendrá digna representación en el Sardinero-Hispano "B".

Luego, en el partido de exhibición, el potente cuadro profesional Hispano F. C. se medirá con un "team" hebreo, el Hakhivah F. C.

Se proyecta un desfile de clubs como ceremonia inicial del primer día de la gran justa, ante la tribuna presidencial.

Varios comités especiales tendrán el encargo riguroso de atender a los diferentes detalles de las actividades del día. Nada fallará, en fin, para hacer de la ocasión una fecha de grata recordación en los anales deportivos de la colonia.

Halagadora de aquella ocasión ha desaparecido y el Babe se retira teniendo sólo un promedio de .194 al bate, esto es, el más bajo de su carrera como pelotero.

Los amigos de Babe Ruth insisten en que él cometió una equivocación cuando trató de volver al diamante en esta temporada. Cuando terminó la temporada de 1934, éstos se dieron cuenta de que el Bambino estaba en decadencia. Sus piernas le flaqueaban, y su vista para la bola iba haciéndose un poco defectuosa.

Ruth no se dio cuenta de ello, pero después de su temporada invernal en el Japon, dio oídos a aquellos que le aconsejaban que siguiera en el "base-ball" y firmó un contrato con los Bravos.

Babe llegó a un acuerdo con Fuch en el sentido de que él sustituiría al manager McKechnie. El estaba dispuesto a abandonar su carrera hace un mes, pero decidió esperar. Después de los tres batazos de cuatro esquinas durante los juegos con Pittsburgh el Bambino creyó que era el momento oportuno para retirarse.

Económicamente, Ruth queda asegurado. El tuvo la precaución de economizar dinero para cuando llegara el momento de que tuviera que retirarse del "base-ball."

No se había hallado ayer todavía una solución a la guerra del Chaco

(Continuación de la primera página) se de la pelea seguida de la desmilitarización con garantía de reducción de efectivos por cada beligerante, fijándose un límite al tamaño de los ejércitos. La compra de armamentos quedaba prohibida excepto aquellos que por convenio mutuo se consideraran indispensables. Los beligerantes firmarían un pacto de no agresión y una vez que se llevaran a la práctica los medios de seguridad convenidos, el armisticio se convertiría en un pacto definitivo de hostilidades. La mediación del grupo ABCP-EU se transformaría en una conferencia de paz con el objeto de arreglar la cuestión territorial.

En fuentes paraguayas se decía que el canciller Tomás Manuel Elio, de Bolivia, había presentado objeciones a la fórmula, al paso que el Paraguay la había aceptado. El agregado técnico boliviano, Díez de Medina, sin embargo, declaró que Bolivia había aceptado la fórmula de los mediadores, pues "si hicimos alguna objeción, ésta no puede considerarse como fundamental o causar mayor demora." Según lo que parece, ambos lados están deseosos de obtener el máximo de concesiones respecto a las condiciones del armisticio.

La rotura entre Ruth y Mr. Fuchs era algo inevitable, pero se anticipó un poco. Créase que ella se debe a la influencia ejercida por el Bambino en los jugadores que forman parte de los "Bravos", a lo cual estaba opuesto el piloto Bill McKechnie.

El Babe estaba supuesto a recibir el espíritu de los Bravos y a ayudar a solucionar la situación financiera de este club. Este estaba supuesto a recibir unos treinta mil dólares por actuar como jugador, sub-piloto y vicepresidente del club, por el término de un año. Después de haber roto el record en los juegos de exhibición que se celebraron en los estados del sur, tras la temporada de entrenamiento, Ruth derrotó, el sábado, a los Gigantes en el primer juego que éstos tuvieron con los Bravos en Boston. La perspectiva

## ENSEÑANDO FUTBOL DE VERDAD POR AQUÍ



Cummings es uno de los ídolos de Escocia. Fué uno de los factores principales de la victoria escocesa sobre Inglaterra ante 130,000 personas.

Los formidables seleccionados escoceses están despertando aquí el entusiasmo por el gran deporte inglés y... de paso repartiendo derrotas a diestra y siniestra.

Este joven jugador cobra en su patria sólo \$60 semanales; sin embargo, otros clubs han ofrecido hasta \$60,000 por sus servicios inútilmente.

## BASEBALL

### "CARDINALS"

	V.	C.	H.	O.	A.
Martin, 3b	5	1	2	0	1
Rothrock, rf	4	0	1	3	0
Frisch, 2b	4	0	0	3	1
Gelbert, 2b	0	0	0	0	2
Medwick, lf	4	0	1	0	0
J. Collins, 1b	2	0	0	8	1
Davis, c	4	0	2	3	0
Moore, cf	4	0	1	5	0
Deucher, ss	4	0	1	1	3
Heusser, p	1	0	0	1	0
Orsatti, p	0	1	0	0	0
Hallahan, p	1	0	0	0	2
Harell, p	0	0	0	1	0
Delaney, x	1	0	0	0	0
Totales	34	2	9	24	11

xBateó por Heusser en el 50.  
xBateó por Harell en el 90.

### CUBS

	V.	C.	H.	O.	A.
Galan, lf	4	0	2	2	0
Herman, 2b	4	1	1	3	3
Hack, 3b	4	1	2	1	0
Hartnett, c	4	0	6	4	1
Klein, rf	2	1	1	1	0
Demaree, rf	2	0	0	1	0
Cavarretta, 1b	4	1	2	7	1
Cuyler, cf	4	1	2	3	0
Jurges, ss	4	0	0	4	3
Root, p	4	1	2	1	3
Totales	36	6	12	27	11

Anotación por entradas:

St. Louis... 000 020 000—2  
Chicago... 001 201 11x—6

Sumario:

Errores: Ninguno. Hits dobles: Hack. Hits triples: Cavarretta. Home runs: Hack. Root. Double play: Jurges a Herman. Quedados en bases: St. Louis, 9; Chicago, 7. Bases por bolas: por Harell, 1; por Root, 4. Ponchados: por Heusser, 3; por Root, 4.

### Hispano contra el equipo de la "Presidente Sarmiento"

Según se nos informó en el día de ayer, ha quedado concertado un encuentro de exhibición entre el Hispano F. C. y el equipo de la fragata argentina "Presidente Sarmiento", para el próximo jueves, comenzando a las 6.30 p. m. Arbitrará el señor López.

Los argentinos debutaron el domingo pasado y derrotaron por siete a dos al Club Obrero Chileno en un interesante encuentro amistoso.

### El veneno de una araña sirve para el alivio de dolores

El veneno de la araña "black widow", según dijo ayer al Instituto de Homopatía el doctor Linn J. Body, del Flower Hospital, sirve para aliviar el dolor de la angina de pecho.

El informe del doctor Body va de acuerdo con los últimos descubrimientos hechos en los venenos de las culebras, que han probado ser efectivos como substitutos de la morfina en el alivio de dolores.

El veneno de la "black-widow" es unas veinte veces más poderoso que el de serpiente cascabel, pero como las arañas tienen muy poca cantidad de él no son tan peligrosas como las culebras.

### GUÍA DEL LECTOR

HOY Conferencia en A. Rembón en la Iglesia Evangélica Española, a las 8 p. m. Reunión del "Punto Unido Puertorriqueño" en el Westminster Hall, 8 p. m. Sesión ordinaria del Chilean Social Sporting Club, 8 p. m.

### "YANKEES"

	V.	C.	H.	O.	A.
Moses, rf	5	1	2	2	0
Cramer, cf	4	0	1	1	0
Johnson, lf	5	0	2	2	0
Fox, 1b	3	1	1	1	1
Higgins, 3b	5	0	0	1	0
McNair, ss	4	1	1	1	2
Warstler, 2b	4	0	2	2	3
Richards, c	4	0	0	0	1
Blaeholder, p	1	0	0	1	1
Caster, p	0	0	0	0	0
Finney, x	1	0	1	0	0
Newson, xx	0	0	0	0	0
Mahaffey, p	0	0	0	1	1
Marcum, xxx	1	0	1	0	0
Dietrich, xxxx	0	1	0	0	0
Totales	37	4	11	24	13

xBateó por Caster en el 70.  
xBateó por Finney en el 70.  
xBateó por Mahaffey en el 90.  
xBateó por Marcum en el 90.

### YANKEES

	V.	C.	H.	O.	A.
Combs, lf	5	2	2	2	0
Rolfe, 3b	2	0	0	3	1
Chapman, cf	3	1	1	4	0
Gehrig, 1b	4	1	1	9	0
Lazzeri, 2b	4	1	2	3	4
Dickey, c	4	1	1	4	0
Selkirk, rf	3	1	1	0	0
Crosetti, ss	3	0	1	2	4
Deshong, p	4	0	0	0	3
Murphy, p	0	0	0	0	0
Totales	32	7	9	27	12

Anotación por entradas:

Phila... 011 000 011—4  
New York... 210 003 10x—7

Sumario:

Errores: Lazzeri, Moses, Marstler. Hits dobles: Crosetti, Johnson, Gehrig. Hits triples: Lazzeri, Chapman. Home runs: Moses, Dickey, McNair. Sacrificio: Rolfe. Double play: Crosetti, Lazzeri y Gehrig. Quedados en bases: Philadelphia, 10; New York, 5. Bases por bolas: por Blaeholder, 2; por Deshong, 2; por Mahaffey, 1. Ponchados: por Deshong, 3.

### POSICION DE LOS CLUBS

LIGA AMERICANA

	G.	P.	Pje.
New York	27	15	.643
Chicago	22	15	.595
Cleveland	23	16	.590
Detroit	21	18	.538
Boston	20	19	.513
Washington	17	22	.436
Philadelphia	15	23	.395
St. Louis	10	27	.290

### Juegos para hoy

Philadelphia en New York.  
Cleveland en Detroit.  
Chicago en St. Louis.  
Boston en Washington.

### LIGA NACIONAL

	G.	P.	Pje.
New York	26	10	.722
St. Louis	24	16	.600
Pittsburgh	24	19	.558
Chicago	19	17	.528
Brooklyn	20	19	.513
Cincinnati	16	21	.432
Philadelphia	13	23	.361
Boston	10	27	.270

### Juegos para hoy

Cincinnati en Chicago.  
New York en Philadelphia.  
Brooklyn en Boston.  
St. Louis en Pittsburgh.

### Irán carmelitas de Méjico a San Salvador

SAN SALVADOR, junio 3 (AP).—Hermanas carmelitas vendrán de Méjico para servir como enfermeras en el Hospital Rosales.

## Resultó empate el juego entre el Narraganset y el Clovers en el Central Park

Celebróse el domingo último el juego entre las novenas "Narraganset" y "Clovers" en la liga número ocho del Parque Central. El resultado del juego fué empate, debido a una discusión acalorada que surgiera al margen de una decisión emitida por uno de los árbitros del juego, no pudiendo ser éste continuado.

Debido a que el jugador José Colón, del Narraganset fué uno de los que participó en la discusión que motivara la suspensión del juego, el piloto de este club y el presidente del mismo, señor Julián Collazo, han decidido suspenderlo indefinidamente.

El resultado final fué el siguiente: Narraganset ..... 4 5 2  
Clovers ..... 4 4 3  
Baterías: Cecil y Ramón Rivera, Filkel y Molley.

## Otro futbolista de Costa Rica a España

"La Prensa Libre" de San José, Costa Rica, publica la siguiente noticia de la contrata, por un club español, de otro jugador tico. Se trata ahora de Chiseta, quien tanto se distinguió en los III Juegos Deportivos Centroamericanos, celebrados en San Salvador durante el mes de marzo último.

Hemos obtenido la noticia, muy agradable por cierto de que el notable medio izquierdo nacional Jesús Rojas, más conocido en el mundo deportivo con el nombre de Chiseta, será contratado por un club español de prestigio el Deportivo de Barcelona. Chiseta hará una halagadora contrata y su viaje será al finalizar el campeonato nacional de este año. Nos halaga la noticia porque Chiseta se merece el ascenso y porque un contrato en el extranjero es el mejor premio que se puede dar a estos valores del fútbol nacional quienes han surgido tanto que ya no es posible retenerlos dentro de las fronteras. En realidad que nuestra patria se está convirtiendo en mercado futbolístico a donde de España y Chile dirigen sus ojos cuando escasean en valores.

## 30 italianos mueren en nuevo encuentro con los abisinios

(Continuación de la primera página) tos y heridos de ambas partes, aunque el encuentro fué menos serio que el de Ualul, en el que perecieron 30 italianos y 100 abisinios a principios de este año.

El ministro ha pedido detalles más completos y se espera esta noche o mañana un comunicado oficial al respecto.

Un representante del gobierno ha dicho que la reunión inicial de la comisión conciliadora italo-abisinia tendrá lugar en Milán el jueves de esta semana.

Italia envió hoy más de 800 artesanos y técnicos de Genova para África a bordo del "Duque de Aosta", que se detendrá en Nápoles para embarcar más hombres y materiales antes de cruzar el Mediterráneo.

## El Canadá suministrará municiones a Abisinia

TORONTO, Ont., junio 3 (AP).—James H. Mason, ingeniero y metalúrgico de Toronto anunció hoy que se han abierto negociaciones preliminares entre Canadá y Abisinia para el suministro de materiales en caso de una ruptura de hostilidades con Italia.

Las negociaciones son extraoficiales. El ingeniero dice que Abisinia está deseosa de establecer relaciones comerciales con el Canadá y que el imperio africano ofrece grandes oportunidades para los productos canadienses.

Mason saldrá dentro de dos semanas para la capital abisinia donde establecerá una oficina comercial privada.

## En Colombia también nacen "quintuplos" — pero sólo son borriquitos

ABRIQUI, Antioquia, Colombia, junio 3 (AP).—Los habitantes de este villorrio cafetalero se encuentran celebrando orgullosamente el nacimiento de asnales "quintuplos" acaecido ayer. Tanto la madre burra como sus cinco extraordinarios borriquitos continúan bien.

## Operado en Nueva York el tennista L. Márquez

En el día de ayer fué sometido a una intervención quirúrgica en la nariz, como consecuencia de un accidente del deporte, el notable deportista venezolano señor Leopoldo Márquez, campeón de tenis de su patria y figura sobresaliente en otros sports allí.

El señor Márquez llegó hace una semana. Permanecerá en Nueva York por espacio de varios meses.

## Tres muertos y 17 heridos en colisión en Nantes

NANTES, Francia, junio 3 (AP).—Tres personas perecieron hoy y 17 quedaron heridas cuando un autobús lleno de turistas chocó contra un automóvil.

La policía pudo sacar a las víctimas de los escombros con grandes dificultades.

## Mayagüez, "Liga", Unión Cívica, ganaron en la tanda hispana de

El partido Hijos de Borinquen-C. O. Chileno, pido por un incidente.—Activa tarde de la del domingo último

Los "Hijos de Borinquen" abandonaron el domingo pasado sus lares familiares de Brooklyn para aventurarse por los dominios peloteros de Manhattan, enfrentándose en el Parque Central a la novena del "Club Obrero Chileno."

El partido, desgraciadamente, no se llevó a feliz término, teniendo que interrumpirse en el quinto "inning" por un incidente. En un "home" que puso el tanteo 6-5 a favor de los borinqueños, los peloteros del C. O. C. protestaron que el corredor no había pisado la tercera almohadilla y que por consiguiente la carrera no debía contar. Se produjo una acalorada polémica y fué necesaria la intervención extraña para aplacar los ánimos.

Es probable que se organice la revancha para Brooklyn.

## Mayagüez vence a Hernández

En un partido prodigio en carreras, el Mayagüez B. B. C. le ganó el domingo pasado al Hernández en el Diamante Núm. 5 del Parque Central, por 11 carreras a ocho. Mario Negrón, "short-stop", y Martín, primera base, mayagüezanos, parecían canastas cogiendo bolas, mientras por otra parte los cancheros de la novena bombardaban a Garay y Phil. Fué preciso que los Hernández recurrieran a Méndez para parar la ofensiva contraria, no sin que antes Polanco y Guillo hubieran disparado cada uno un "home" por encima de Cámara, con dos hombres en base.

Los hernandistas, como gallos finos, pelearon hasta el último "inning" con empeño, empujando ocho carreras, y por poco empatan el juego con una ofensiva que empezaron Cachiro y Bonilla, quienes ganaron el "home" mediante un leñazo de cuatro esquinas por "El Gallego". Pero Negrón detuvo el "rally" en el noveno, lanzando el último "inning."

La novena Hernández, con un par de buenos lanzadores, será un hueso muy duro de roer.

Mars Stars 13, N. Y. Cubs 13

Por falta de tiempo, el juego que celebraban estas novenas el domingo en el Parque Central tuvo que suspenderse en el séptimo "inning" cuando el tanteo indicaba un empate a trece carreras por bando.

Las alineaciones fueron así: MAR STARS: Cintrón, 2B; Carlos, LF; Medina, RF; Valdijio, CF; Leffly, 1B; Yeyo, C; Héctor, 3B; Henry, SS; Ruiz, P.

NEW YORK CUBS: Cruz, CF; LF; Puliz, 3B; Lalo, 1B; Indio, 2B; Miguel, SS; Cuchi, RF, CF;

La corte rechazó la demanda de Frau Charlotte Jueneum, admitió haber gastado dinero en vida nocturna, cigarrillos, dejando que murieran de hambre en su apartamento de sótano.

Su defensa de que ella había planeado las muertes, chazada por la corte, y que Adolfo Hitler interviniera para hacerle desistir de su plan, Frau Jueneum declaró que había abandonado a sus hijos para ir a vivir con el viudo en un café. Su esposo se suicidó en un hospicio.

## "SCORES" DEL BASEBALL HISPANO

MAYAGUEZ

	V.	C.	H.	O.	A.
Polanco, lf	4	2	2	0	0
Fraguaga, 2b	4	1	1	2	0
Chama, cf	3	2	2	0	0
Vidal, cf	3	2	2	0	0
Guillo, 3b	5	2	3	0	0
Hernández, c	5	1	1	0	0
Comas, c	5	1	1	0	0
Mario, ss	4	1	1	1	0
Diarte, lf	4	1	1	0	0
Pedro, p	3	2	2	0	0
Cardona, p	1	0	0	0	0
Totales	40	11	13	2	0

## HERNANDEZ

	V.	C.	H.	O.	A.
Cachiro, cf	5	1	2	0	0
Bonilla, 1b	4	1	2	1	0
Gallego, rf	4	1	2	1	0
Chama, cf	4	1	2	1	0
Méndez, ss	4	2	1	0	0

## Preguntas y Respuestas

R. G.—New York City.—Esos abogados que le han cobrado honorarios saben perfectamente que, en el estado de Nueva York, la única causa de divorcio es el adulterio, y que no está admitido el divorcio por "consentimiento mutuo". Separación judicial de cuerpo y bienes, sí; divorcio, no. Vaya usted a Reno, Nevada, y en pocas semanas obtendrá usted el divorcio. Esos señores abogados deberían devolverle a usted el dinero cobrado. No lo han ganado.

## Barceló cree que el comité legislativo no logró en Wash. lo que buscaba

(Continuación de la segunda página)  
ciones bancarias de Puerto Rico. Les dará derecho a gozar de los beneficios de la ley federal que asegura los depósitos en los bancos y les da además el derecho al redescuento de los préstamos locales en los bancos de la reserva federal, de manera que esto les aumenta el numerario circulante para hacer negocios en Puerto Rico.

## PLANES QUE SE ACTIVAN

SAN JUAN, P. R.—Después de dos semanas de ausencia regresó ayer a San Juan en aeroplano el presidente de la Cámara de Comercio de Puerto Rico, señor Felipe L. de Hostos, acudiendo al aeropuerto a recibirle sus familiares y numerosos amigos y miembros de la institución que preside.

Al interrogarle sobre sus gestiones, el señor de Hostos dijo que a bordo del avión había escrito unas notas, que son las siguientes:

"Regreso de Washington hajo la impresión de que la administración nacional reconoce la justicia de nuestra demanda y se dispone a actuar rápidamente. Pero traigo también la convicción de que tenemos que mantenernos en guardia e insistir continuamente en nuestras peticiones si hemos de ver convertidas en realidad las promesas que se nos han hecho.

## Agitaciones

"La capital nacional es un hervidero en donde bullen las agitaciones de toda la nación. La administración se ve de continuo asediada por demandas de todas partes que tienen un peso y una fuerza que les falta a la nuestra. El de la influencia política que en vísperas de una elección general adquiere mayor influjo que nunca.

"Por otra parte tenemos que luchar contra la indiferencia que presta a nuestra causa el desconocimiento que se tiene de nosotros, de nuestros problemas y de lo que significa para la nación la comunidad de intereses que existe entre la metrópoli y la isla.

"En tales circunstancias las gestiones a realizar cobran mayor dificultad pues se ven entorpecidas por los múltiples factores que entran en la situación, dilutando la solución de nuestro problema, de la cual se tiene un concepto que, indudablemente, ha contribuido a retardar la adopción de las medidas de compensación y rehabilitación.

## Acción inmediata

"Fiel a la pauta que trazara la Cámara de Comercio de Puerto Rico, encaminé mis esfuerzos a dos objetivos: demostrar la gravedad de la situación y establecer la apremiante necesidad de acción inmediata. Al efecto conferencé con todos los funcionarios de la administración que tienen injerencia en la dirección de las agencias de recuperación nacional, así como también con miembros influyentes del Congreso que pueden ayudar nuestra causa y a quienes hemos interesado a través de los nexos comerciales de que nos hemos valido, dejando el terreno preparado para ulteriores gestiones que pueden proseguirse desde aquí.

## Últimos planes

"Se están ultimando planes de gran aliento y se confía que dentro de dos semanas se haga la asignación de los fondos necesarios pero aún no es posible dar a conocer en detalles todo lo que se proyecta hacer. Los planes que se elaboran tienden a resolver tanto el problema inmediato del desempleo como el permanente y fundamental de nuestra recuperación, pues se considera que lo esencial es corregir los males de que adolece nuestra estructura económica.

"Las limitaciones que establece la ley de los cuatro mil ochocientos millones han ocasionado la modificación fundamental de los planes elaborados anteriormente. Este ha sido un factor que ha propendido a dilatar la solución de nuestros problemas.

"Es indudable también que la ejecución de todos los planes habrá de ponerse bajo el control de una agencia central que funcione bajo las órdenes inmediatas del Gobernador de Puerto Rico."

## Fallece en Moscú el embajador de Turquía

MOSCU, junio 3 (P)—Vasif Chinar, Embajador de Turquía en Rusia, murió hoy en el hospital del Kremlin.

## Tarzan y las Joyas de Opar



Cortos instantes después, una repentina lluvia de balas hizo sus estragos en las filas de los "Waziri", contestando éstos el repentino ataque con sus mortales flechas. Pero la horda de árabes renegados era mucho mayor y pronto tuvieron al alcance de satisfacer su insaciable sed de sangre, aun cuando alguna docena de enemigos cayeron muertos en la escaramusa. Achmet Zek y sus hombres llegaron por fin hasta las puertas del bungalow...

Los fusiles apuntaron y dispararon despiadadamente contra la casa, y una vez dentro de ella cruzaban las maderas al ser quebradas con las bayonetas y culatas de las carabinas. La puerta principal había ya cedido, y los demoníacos criminales saquearon salvajemente las habitaciones. A punto estuvieron de disparar contra Jane Clayton, pero un mandato de Achmet Zek los detuvo milagrosamente.

"¡Cuidado con disparar contra esta mujer!" gritó enfurecido el cabecilla de los renegados mientras la protegía con su cuerpo. Espadas, bayonetas y flechas se cruzaban en el espacio desordenadamente. El propio Achmet Zek hizo el disparo que derribó al suelo a Mugambi que cayó a los pies de su ama. Los bandidos, sin pronunciar una sola palabra, sacaron a Lady Greystoke del bungalow...



Un árabe gigante la tomó por la cintura y la aupó hasta la silla de su caballo, mientras que sus compañeros se entretenían en destruir el nido de amores de Tarzan. Momentos después la dama era conducida hacia el norte y desde las cercanías del bosque inmediato Lady Greystoke, asustada y llorosa, vio las últimas llamas que destruían perversamente su hogar adorado, y en su aturrida imaginación pensaba en que su Tarzan llegaría a rescatarla oportunamente...

## ESCUELAS

## Bailes

ROSITA. Enseña todos bailes. Curso karate-do. 121 West 79 St.

REVUELTA. Positivamente enseño tango, vals, fox-trot, Rumba, caracas, bolero, castañuelas. 58 E. 80 St. Habla español.

MISS PAGE y MISS LOPEZ enseñan vals, fox-trot, caracas, tango, bolero. Curso 43, 213 W. 14 St. cerca 7a. Ave.

## Idiomas

INGLES. Resultados sorprendentes en corto tiempo. Lecciones prácticas. 104 West 57 St. P.E.N. 4-6277.

EASTMAN SCHOOL, 38 W. 123 St. (Lenox Ave.) Inglés, comercio, taquigrafía, inglés, español. Búscamos empleo.

SEÑORITAS AMERICANAS. Enseñan buen inglés pronto. 506 Loc. privada, garantizada. Universal, 1265 Lexington Ave. (85).

SRTA. MARIA PERONNET. Profesora de Francés, Inglés, Italiano y Español. Traducciones. 175 West 55 St.

## Música

UNITED MUSIC STUDIO. Concierto de alumnos. domingo 9 de junio a las 3 p.m. en el Steinway Hall, "Studio" 618, 113 West 57 St. Bienes 50c.

BRICOSO STUDIO. Rivadavia 9-5510. 165 W. 16 St. Violín, piano, guitarra, mandolina, saxofón. Afinación pianos.

## Profesionales

## Abogados

M. C. GUILHEPPE. ABOGADO CIVIL Y CRIMINAL. ESPAÑOL, 477 Broadway, Tel. WORTH 4-2663. Notario Público. Cuartos 418 y 419.

DR. JOSE JUSTIN FARR. Juez suplente de la Habana. ABOGADO de los Cortes cubanos y americanas. NOTARIO PUBLICO. 79 Wall St. Teléfono BRekman 3-4746.

EMILIO NUNEZ. ABOGADO Y NOTARIO. 79 Pine St. Tel. Whitehall 4-6120.

FELIPEN TORRES. ABOGADO CIVIL Y CRIMINAL. 1770 Madison Ave. Esquina 116 St. Tel. University 4-0946.

## Dentistas

DR. WOLFE. DENTISTA. 101 W. 117 St. (Lenox Ave.) Único dentista recomendado por PAULINO UZCUDUN, por el buen trabajo.

DR. S. S. FARRELL. CIRUJANO. Establecido por más de 25 años. 367 West 43 St. Entre 3a. y 4a. Aves.

DR. RAUL MASVIDAL. 113 W. Ciudadano dentista. Ex profesor de la Universidad de Alabama. Clínica 2-5242.

DR. C. J. COLON. 109 W. 111 St. DENTISTA. 130 W. 57 St. Tel. 2-2256.

DR. LEON LABIN. Dentista Español. 57 West 75 St. Horas de 10 a 8.

## Médicos

DR. V. WEINBERG. ESPECIALISTA EUROPEO. Enfermedades agudas y crónicas de HOMBRES Y MUJERES. NUEVO MÉTODO para tratar enfermedades GENITO URINARIAS, SANGRE, FIEBRE, con inyecciones y electricidad. Horas: 10 a 8 p.m. Domingos 10 a 2. 215 East 12 St. Veces N.Y.C. EXAMEN 1 DOLAR.

Dr. S. A. CHERNOFF. Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. S. A. CHERNOFF. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia. \$2.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

Dr. J. L. SANGRE. 223-24 Avenida, Esq. Calle 14. Horas: 10 a.m. a 3 p.m. Domingos: 11 a.m. a 3 p.m. Tel. Thompson 5-7497.

## PROFESIONALES

## Médicos

(Continuación)

Dr. Henriquez. Médico Español. 121 WEST 79 ST.

30 años de experiencia. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES CRÓNICAS DE LOS HOMBRES Y MUJERES EN LAS VÍAS URINARIAS. ANTIGUAS ENFERMEDADES MAL TRATADAS. ENFERMEDADES NERVIOSAS Y DEBILIDAD GENERAL. Inyecciones Intravenosas. VEJIGA, RINONES Y PIEL. Eczemas, úlceras, granos, análisis de la sangre.

ELECTROTERRAPIA. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: de 10 a.m. a 3 p.m. Tel. ENDJOET 2-4866. PRECIOS MODICOS.

ESPECIALISTA ALEMAN. Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. Sangre, piel y venas varicosas. Nefropatías por método moderno. Horas: 10 a 8. Domingos 10 a 2.

Dr. M. FILURIN. 113 W. 42 St. entre 8a. Ave. y B'way. MUJERES TRATADAS POR DOCTORA. CUARTOS DE ESPERA Y TRATAMIENTO. Examen y tratamiento incluyendo Rayos X. \$2.

Dr. BOLOGNINI. 311 W. 28 St. 9-11, 2-6. LACKAWANA 4-4643.

Notarios. RAMON MIRANDA. Notario Público. Comisionado de escrituras de Pto. Rico. Traducciones. 59 Pearl St. New York. Tel. Whitehall 4-2769.

OFICINA DE INFORMACION. Abogado Notario. Poderes y documentos para España y países hispanos. 67 W. 14 St. Despacho 1563. MUR. HIL 2-2200. Ext. 5.

Obstétricas. LEONI YDA DE GUILLEN y EMILIA CARNOT. Comadronas. Ofrecen sus servicios profesionales. 503 W. 147 St. Esq. 4ma y 5ta. Entre 67 y 68 St. Tel. 2-4264.

MARIANA LOPEZ DE ROJAS. Comadrona graduada, experta, absoluta reserva. 515 W. 134 St. (entre 67 y 68 St.). AL. 3-4264.

EUGENIA BONINO. Comadrona del Colegio Bellevue. Experiencia. Consulta gratis. 10-22 W. 111 St. Apt. 2. UNIV. 4-0371.

Bronx. MARIA ORTEGA PONTRODONA. Comadrona Cubana. 455 East 138 St. Bronx. Teléfono MOTT Haven 9-7921.

Opticos. Dr. DOMINGO MASTACHE. OPTOMETRA Y OPTICO ESPAÑOL. Examen de la vista. Recetas de lentes y fabricación de espejos. 73 West 116 St. Esquina Lenox Ave. Horas: 9 a.m. a 9 p.m. Teléfono: University 4-0941.

EL ESPECIALISTA DE LA VISTA. PACHECO MORALES. ha cambiado su oficina al 522 W. 145 St.

VARIOS. José Rodríguez. 140 W. 82 St. S.W. con 4ma comida. Todos adelantos.

Funerarias. P. ECHEVARRIA & SONS. 476 West 145 Street (Amsterdam Ave.) Teléfono EDGECOMBE 4-2647.

FUNERARIA HERNANDEZ. Entierros completos. \$100 en adelante. 62 W. 114 St. Monument 2-4618.

FUNERARIA MONGE. Envío de cadáveres a todas partes del mundo. 1739 Madison Ave. Tel. Un. 4-7345.

Imprentas. L. & S. PRINTING. Tratados en español e inglés. 238 William St. Tel. BRekman 3-4774.

Lápidas—Monumentos. Kravis Monument Co., 1735 Madison Ave. Cerca 114 St. Vendemos y colocamos lápidas todos cementos desde \$35.

Mudanzas. JUAN CALLEGRO CORPORATION. Toda clase de mudanzas. Mudanza de casa o negocio. Mudanza de muebles, vajilla, ropa, etc. Mudanza de oficina. Mudanza de almacén. Mudanza de tienda. Mudanza de restaurante. Mudanza de hotel. Mudanza de escuela. Mudanza de iglesia. Mudanza de hospital. Mudanza de gobierno. Mudanza de negocio. Mudanza de industria. Mudanza de comercio. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventilación. Mudanza de iluminación. Mudanza de sonido. Mudanza de televisión. Mudanza de radio. Mudanza de teléfono. Mudanza de correo. Mudanza de transporte. Mudanza de comunicación. Mudanza de energía. Mudanza de agua. Mudanza de gas. Mudanza de electricidad. Mudanza de calefacción. Mudanza de refrigeración. Mudanza de ventil

## Industria, Banca y Comercio

## COLOMBIA TIENE GRAN BALANCE FAVORABLE EN SU COMERCIO CON EE. UU. GRACIAS A SU CAFE

Colombia, por el hecho de exportar casi el 85 por ciento de sus cosechas de café a los Estados Unidos, tiene con este país una alianza comercial favorable en extremo. Efectivamente, sus exportaciones a Estados Unidos en 1933 llegaron a 50,423,000 pesos, lo que representaba el 67,62 por ciento de la suma total, y hay que tener en cuenta que esta proporción estaba ya mermada, pues años atrás los Estados Unidos llegaron a absorber del 80 al 85 por ciento de las ventas de Colombia al Exterior.

Por otra parte, las importaciones colombianas procedentes de Estados Unidos representaron para 1933 apenas el 36,43 por ciento del total, siendo de advertir que esta proporción se encuentra en baja continua.

Así, pues, con el superávit de su balanza comercial con los Estados Unidos, Colombia paga sus adquisiciones en otros países.

Se comprende bien que esta posición podrá llevar a Colombia a aceptar en trueque del mantenimiento de sus exportaciones a Estados Unidos, acuerdos que restringen sus compras a otros países.

Las fuerzas de resistencia del país. Desde el punto de vista cafetero, las principales fuerzas de resistencia del café colombiano, en competencia con los de otros países, residen en los siguientes hechos:

- 1.—Calidad natural.
- 2.—Cuidado en la preparación y beneficio del café.
- 3.—Ausencia de fuertes gravámenes.
- 4.—Cotización de la moneda.
- 5.—Pequeña propiedad.
- 6.—Centralización de las actividades comerciales.
- 7.—Propaganda.

**Calidad de los cafés colombianos.** Parece innecesario insistir sobre este punto. Nadie desconoce hoy las cualidades naturales de los cafés colombianos, tales como bebida suave, mayor cuerpo, sabor, etc. Estas cualidades hacen que sus productos sean más solicitados, en relativa igualdad de condiciones de precio, que otros cafés en los que esas mismas cualidades no aparecen en grado tan acentuado. Con esa ventaja natural, los cafés de Colombia disfrutaron siempre de una prima sobre otros competidores.

**Cuidados en la preparación y beneficio.** Debido a los cuidados con que se procede en Colombia a todas las fases de recogida, beneficio y ensaque, sus cafés se presentan en los mercados en condiciones excepcionalmente satisfactorias. Basta decir que para 1933 la calidad "Excelsoir", que se compone de granos correspondientes a la clase "supremo"—la mejor del país—representa el 60 por ciento de la exportación colombiana.

Si se toma en consideración la mala preparación de otros cafés, de importantes países, es fácil valorizar la importancia de este particular.

**Ausencia de fuertes gravámenes.** Colombia desarrolló en gran parte su cultivo a la sombra de la protección cafetera sufragada exclusivamente por el Brasil. Pudo de esa forma Colombia prescindir de los impuestos que son consecuencia fatal de esas protecciones. Por otra parte, ciertos productos nuevos, como el petróleo, en franca prosperidad, las explotaciones mineras y, por sobre todo, la recuperación de no mermar la capacidad de competencia de sus cafés, con la imposición de tributos, impidieron al gravamen fiscal. De aquí se deriva el hecho de que los cafés colombianos no paguen impuestos de exportación. Existe únicamente en Colombia una pequeña tasa de diez centavos que representa muy poco en el valor de la mercancía.

Es posible que llegue el día en

que, para hacer frente a los gastos de la maquinaria administrativa, se haga necesario crear un impuesto. De hecho, ya el año pasado se propuso un impuesto de un peso por saco, lo cual provocó serias protestas en todas partes.

## Cotización de la moneda

La moneda colombiana no sufrió en el período 1926-33 tan graves bajas como las de algunos otros países productores de café. Gracias a esto le fué relativamente fácil a Colombia, en estos dos últimos años, reducir el valor externo de la moneda, mediante la preparación del cambio, aunque sin caer en niveles infimos; y todavía hoy podrá recurrir Colombia a ese expediente de grado más acentuado que otros países, lo cual quiere decir que la defensa del café colombiano puede seguir todavía con una prudente desvalorización de la moneda.

## Pequeña propiedad

El régimen de la propiedad cafetera en Colombia es típicamente el de las pequeñas haciendas. Para un patrimonio cafetero de menos de 600 millones de matas, Colombia posee más del doble de las propiedades existentes en Sao Paulo, estado que tiene 1,500 millones de matas de café. De hecho, las propiedades de menos de 5,000 pies cuadrados alcanzaban para 1932 el número de 129,556.

Ese régimen favorece evidentemente la resistencia económica, pues en esas pequeñas haciendas es la familia la que provee a las necesidades de la recolección y al cultivo de las tierras. Por la mayor modestia de la vida, puede, de consiguiente, la pequeña propiedad resistir mejor las crisis que las plantaciones grandes, trabajadas por obreros asalariados.

Está demostrado igualmente que no será por falta de brazos por lo que el café colombiano dejará de desarrollarse. La población de Colombia ya pasa de 8,000,000 de almas distribuidas más o menos uniformemente en las principales zonas cafeteras.

## Centralización de las actividades comerciales

Hasta donde es dado observar, la centralización de las actividades comerciales y de propaganda, a través de la Asociación de caficultores de Colombia, constituye un poderoso auxilio para el país, en la lucha contra los competidores, en la expansión de su comercio y en el estudio y procuración de nuevos mercados.

## Propaganda

Pocos países cafeteros hacen tan grande propaganda de sus productos como Colombia. Se extiende particularmente esta propaganda a los Estados Unidos y a Europa. En los Estados Unidos tiene Colombia oficinas centrales bien orientadas; y en Europa la propaganda no es intermitente, sino un esfuerzo constante, que logra por lo general gran éxito.

Estos son los principales hechos que hay que tener en cuenta al considerar la expansión cafetera colombiana; y los cafeteros brasileños tienen sobrada razón para considerar a Colombia como el más serio y progresista de sus competidores.

## De Nuestros Lectores

(Continuación de la cuarta página)

cesidades de esas instituciones de caridad de las Antillas.

## LOS ATAQUES A LA RELIGION

El secretario organizador de la Asociación Pro-Defensa de Puerto Rico, señor Luis Arguinzoni, de 63 este calle 102, Nueva York, responde a las manifestaciones hechas en LA PRENSA por los nacionalistas al retirar su representante en dicha asociación:

"La Asociación Pro-Defensa de Puerto Rico desea manifestar que no está contra ninguna religión y que si ha movido la opinión pública en el sentido de que el sermón del Padre Romanes sea rectificado, lo ha hecho sólo por lo que tal sermón significaba ante el mundo para Puerto Rico. Pero queremos hacer constar que estamos dispuestos a hollar toda clase de intereses, sean políticos o religiosos, siempre que éstos perjudiquen el honor y el porvenir glorioso que anhelamos para nuestro pueblo.

"Nosotros hemos sido los primeros en llamar la atención a aquellos oradores del 'Comité de Asociaciones Hispanas' cuando éstos han entrado en el campo político o han atacado la religión. Sin embargo, no hemos podido evitar que algunos ilustres oradores hayan expuesto algunos detalles de singular valor histórico.

"A nuestro entender, la Junta Nacionalista no tiene razón para retirar su representante del mencionado Comité, así como tampoco para hacer creer que estamos contra la religión. "Nosotros pedimos a la juventud nacionalista mil excusas por estas aclaraciones que hacemos por deber."

Dentistas que hablen su propio idioma y pueden hacerle un trabajo a satisfacción, los encuentre usted en nuestra plana 7a.

## DE LA CUNA AL EJERCITO



Los "Hijos de la Loba," rama más joven de la organización fascista, cuyas edades están comprendidas entre 6 y 8 años, alineados para inspección ante uno de sus oficiales antes del desfile que por primera vez efectuaron por las calles de Roma.

## Los japoneses han invadido el Perú con su propio sistema de cadena de tiendas

LIMA, Perú, junio 3. (UP).—El Japón ha logrado efectuar una penetración extraordinariamente completa en el Perú.

Los japoneses no sólo han exportado una gran diversidad de artículos, sino que han respaldado sus ventas enviando vendedores y aun dueños de tiendas, al grado que no es raro encontrar a lado a lado en una misma calle establecimientos japoneses, vendiendo aparentemente en feroz competencia. Existe en operación activa una especie de cadena de tiendas japonesas.

El avance que los comerciantes del empujador han logrado realizar en el mercado del Perú es más sorprendente todavía cuando se considera que ha tenido lugar después de un reciente período en que el Perú se lanzó a un movimiento en favor de los productos nacionales y de que se comprara en el exterior solamente de aquellos que compraran del Perú.

Son comerciantes natos. Los japoneses son comerciantes natos. Su cortésia es proverbial, y su paciencia infinita. Las tiendas que tienen en Lima son por lo general pequeñas, con la mercadería amontonada en una forma más o menos confusa. Pero sus vitrinas están siempre cuidadosamente arregladas con el objeto de atraer el ojo del transeúnte, y los precios están claramente marcados. Esto contrasta con la costumbre aún existente en las tiendas peruanas de fijar los precios de acuerdo con la aparente capacidad monetaria del cliente y hacer una rebaja cuando éste protesta.

Utilidades pequeñas, pero rápidas, es naturalmente el orden del día. La ventaja de tal sistema para comprador y vendedor salta a la vista. Tomando por ejemplo el caso de los empleados de modesta categoría, como los de oficina, de tiendas y otros, todos estos, de acuerdo con los estándares estadounidenses, reciben un sueldo ínfimo, pero tienen que mostrarse siempre bien presentados. Entre los peruanos existe la tendencia a la elegancia en todas las clases. Camisas, por ejemplo, se necesitan en gran cantidad. Por todas partes en la ciudad de Lima se encuentran pequeños talleres, que a menudo no son más que un cuarto trasero en un callejón, en donde pueden verse japoneses de ambos sexos entregados a la labor de fabricar ropa interior de hombre. Camisas bien hechas y de buena material se venden a precios que varían entre 70 centavos y \$1.60. Las camisas inglesas y de los Estados Unidos cuestan, al tipo actual de cambio, de \$3.90 a \$4.60 cada una. Los calcetines de algodón y de mezcla de seda y algodón encuentran muchos clientes al precio de 11 a 44 centavos, contra tres veces esa suma por los productos de la misma calidad que vienen de Inglaterra y los Estados Unidos. Recientemente en Lima fabricas de sombreros de filtro para hombre que se venden al detalle al precio medio de \$1.86. Los sombreros ingleses y estadounidenses, indudablemente de mejor calidad, cuestan \$7.90.

¿Pero quién que tenga un bolsillo flojo va a comprar éstos cuando por la tercera parte puede obtener un sombrero que por lo menos durante algunos meses va a verse casi lo mismo?

Aparte de los artículos de algodón que constituyen las dos terceras partes de sus importaciones al Perú, los japoneses han buscado y han conquistado otros campos. El año pasado, por ejemplo, empezaron a importar llantas para automóviles de la antigua marca inglesa "Bridgestone", hechas en el Japón. Por lo que concierne al Perú, este negocio está apenas principiando. Pero los precios son decididamente japoneses y las llantas, según dicen los que las han usado, son indudablemente buenas.

Los precios cuestionan la historia. Detalles del número de llantas japonesas importadas el año pasado al Perú no se tienen todavía; pero la proporción en los precios

## Las inundaciones causan 186 muertos en los estados del oeste

(Continuación de la primera página) improvisadas se ha salvado un gran número de cabezas de ganado.

Recibiendo las aguas del Missouri el Mississippi está subiendo en St. Louis y al sur. El viernes o sábado se espera en St. Louis una avalancha de agua de 33 pies, la más alta desde 1929.

Otro campo que los japoneses están conquistando en el Perú es el de los bombillos eléctricos. Los japoneses pueden vender en Lima bombillos hasta de 60 watts al precio mayorista de 39 centavos la docena, contra \$1.70 la docena por el artículo estadounidense y \$1.18 la docena por el bombillo alemán.

En los últimos cuatro años, las exportaciones japonesas al Perú han aumentado de \$267,440 a \$2,267,000. De esta última cifra los artículos de algodón representan \$1,503,950 contra \$1,747,209 de Inglaterra y \$274,000 de los Estados Unidos. En vista de la amenaza a la industria nacional de algodón que indudablemente se ha visto afectada tanto por la calidad como por los precios de los textiles japoneses, el gobierno estableció provisionalmente un sistema de cuota para un período de seis meses a contar del primero de junio. El objeto de esto es limitar las importaciones de artículos de algodón durante este período a 2,458,209 kilos, basándose en el volumen de los mismos artículos importados en 1929. De acuerdo con este sistema, los artículos de algodón ingleses tendrán una cuota de 845,387 kilos, los Estados Unidos una cuota de 476,804 kilos e Italia 448,190 kilos. Pero el Japón se va a ver seriamente afectado (y no menos las tiendas japonesas en Lima) por una cuota de no más de 204,238 kilos, una simple bagatela comparada con el año pasado, cuando cerca de doce millones de yardas de telas de algodón japonesas fueron importadas.

La cuota, según establece claramente el decreto, va a ser provisional mientras se celebran nuevos tratados comerciales con algunos países, incluyendo el Japón. Pero hay muchos en Lima, aun los mejores patriotas, que se lamentarán de no poder comprar más artículos japoneses con las mismas ventajas para el bolsillo que en años anteriores.

**Criminal adolescente se suicida en su celda.** CHICAGO, junio 3 (P).—Detenido pocos minutos después de haber tomado parte en un robo el viernes último, Jarry Faigl, de 18 años, el que según la policía confesó su participación en más de 100 robos, se ahorcó en su celda hoy.

Las autoridades dicen que usó de una corbata y una correa para colgarse de las barras de la ventana. En la banda interna de su sombrero escribió un corto mensaje de despedida a sus padres y lamentándose de las penas que les causó.

**Suiza parece decidida a mantener el patrón oro.** BERNÁ, junio 3 (P).—La acción de los electores suizos al votar contra el plan quinquenal de los socialistas para la rehabilitación del país se interpreta como prueba de que el país está decidido a seguir bajo el patrón de oro.

El plan, que contiene ciertas fases parecidas al nuevo régimen de los Estados Unidos, fué rechazado por un voto de 566,000 a 426,000. Sólo cuatro de los 22 cantones le dieron una mayoría.

Entre las proposiciones de los izquierdistas figuraba una enmienda a la constitución que fué sometida a los electores después de haber obtenido sus iniciadores un número suficiente de firmas apoyándola. Con ésta se pretendía conceder a la Asamblea nacional facultades para impedir la rebaja de sueldos, mantener el nivel actual de precios y medidas para combatir el desempleo.

**Quemado vivo por la explosión de un camión cargado de gasolina.** PARES, junio 3 (P).—Hoy pereció una persona y unas treinta fueron enviadas a los hospitales sufriendo de quemaduras en la explosión de un camión cargado de gasolina en un muelle cerca del Sena.

Las llamas subieron a una altura de siete pisos poniendo en peligro todas las casas del barrio de San Miguel.

Un hombre que dormía en el tercer piso de un apartamento pereció quemado vivo cuando las llamas, impulsadas por el viento, penetraron por la ventana.

## NOTAS DE SOCIEDAD

(Continuación de la quinta página) de la niña Nélida Meléndez, así como el bautizo de su hijo Roberto, al que apadrinaron don Hernán y doña Virginia Boria.

Al regresar de la iglesia se organizaron en seguida el baile que disfrutaron muchos los concurrentes.

Los dueños de la casa tuvieron toda clase de atenciones con sus invitados, a quienes ofrecieron dulces y copas.

Entre los invitados se encontraban:

Antonio Urteaga y señora; Ernesto Pulg y señora; Hernán Boria y señora; Angel Echavarría y señora; Agustín Gabillo y señora; Arturo León y señora; Pedro Fernández y señora; Saturnino Meléndez y señora; Constantino Robles y señora; Anacleto Perdomo; Gustavo López, señora Celia Villanueva, M. Ayala, Sixto Rodríguez, señora Tonita Cullerón, señora Estela Saldaña, Juan de Juan, Laureano Ramos, Humberto Torres, señora Magda López, señora Ana Costabele, señora Dolores de Alaima, señora Jene Rivero, Ramón Fernández.

En la Iglesia de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa se dirá el sábado próximo, a las 8:30 de la mañana una misa de Requiem por el eterno descanso del alma del coronel venezolano José María Rojas, al cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento. Presidirá el duelo su hijo, don César.

Guarda cama desde hace unos días el distinguido pianista portorriqueño, don Francisco Cortés. Con este motivo el domicilio del destacado artista se ve visitado por los numerosos amigos que se interesan por su salud.

El viernes a las ocho y media, el teatro estudio de Alberto de Lima daba acceso a la selecta y numerosa concurrencia de nuestros círculos sociales, así como gran número de damas y caballeros americanos simpatizantes, que afluyen a disfrutar momentos agradables. Desfilaban las horas en ambiente de alegría, por las parejas que danzaban a los acordes de un conjunto musical, hasta las 11 y 20, en que el señor Alberto de Lima, presidente de la comisión organizadora y maestro de ceremonias a la vez, hizo desfilar los diversos cuadros de variedades, con la presentación de su discípula Miss Warren, la que con maestría ejecutó un baile con castañuelas con acompañamiento de piano por el señor de Lima.

Las señoritas Esther y Trini Plaza, Granadina y Anita Kolmann, que tuvieron a su cargo números de baile, cosecharon muchos aplausos. La pareja Noriega-Kollmann, en la interpretación del "Huanito", baile tipo incaico, también gustaron mucho. Los señores Rodolfo Duval y Ernesto del Oro, deleitaron a la concurrencia con sus admirables voces. El trío de guitarras por los señores Mantilla, Bustamante y Salas, con delicado gusto puso en ejecución aires populares (Marianas y Yaravies).

A continuación el señor de Lima presentó a la homenajada señorita Julia Codósido, la que preside de intensa emoción por los nutridos aplausos, delega a Lima exprese sus agradecimientos al público; fué obsequiada con un precioso bouquet de flores, atado con los colores nacionales. Presentó también a Miss Alma Reed, en cuyo local se llevará a cabo el próximo invierno la exhibición de los lienzos de la mencionada artista. Cerró el programa de variedades el señor de Lima, interpretando la danza "Sacro Monte".

Los exquisitos platos criollos del menú se saborearon con deleite. Siendo las 2:20 de la madrugada, finalizó la fiesta dejando satisfechos a sus organizadores y gratos recuerdos a los concurrentes. Entre las personas asistentes figuraban:

Damas: Mrs. Blanca Stenberg, Mrs. Mayora Clark, Mrs. Robert Manáñez, Mrs. Odrisio, Mrs. Charles W. Gove, Mrs. Alma Reed, Miss Julia Codósido, señora Anita Kollmann, señora Martha Cossio del Pomar, señora de Bustamante, señora Mercedes de Noriega, Miss Angela Bracale, señora Angélica de Thompson, señora Antonia de Verger, señora Ana María Trépo, señora Ana María de Acosta, señora Natalia Valdivia, señora Carmen Rojas, señora Aurora de Ballester y otras muchas.

Caballeros: Mr. Stenberg, Mr. Clark, Mr. Robert Manáñez, Mr. Odrisio, Mr. Charles W. Gove, doctor P. L. Vello, doctor J. Ballester, doctor Alberto Kollmann, doctor José Prieto, doctor Rodolfo Cossio del Pomar, señor Fernando Ugarde, señor Francisco Post, señor Juan B. Estrada, señor Víctor Berzosa, señor Humberto Bustamante, señor Fiege, señor Eduardo Añón, señor Carlos Salas, señor Raúl Ludeña, señor Juan A. Tabares, señor Díaz, señor Enrique Roldán, señor Antonio Romero, señor Enrique Roldán, señor Rafael Peña, señor Augusto Cárdenas y muchísimos otros más.

## PUERTO DE NEWARK

LLEGADOS

WM. R. McKENNEY, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

VERMILION, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

CAROLIN, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera y general.

## PROXIMOS A LLEGAR

OHIOAN, esperado el 5 de junio en el Newark Seaboard Terminal Dock.

YORKMAR, esperado el 6 de junio en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

ROBIN ADAMS, esperado el 6 de junio en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

DOROTHY CHAMILL, esperado el 8 de junio en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos.

Notifiquen al Departamento de Circulación.

## NOTAS DEL PUERTO

## VAPORES QUE LLEGAN

Martes, 4 de junio.

AQUITANIA, de Southampton y Cherburgo, mayo 29, al muelle 54, río Norte, a las 4:30 p. m.

ORIENTE, de la Habana, junio 1, al muelle 11, río Este, a las 9 a. m.

PRESIDENT ADAMS, de Manila, abril 15, al muelle 5, río Terminal, Jersey City, a las 9 a. m.

SANTA CLARA, de Guayaquil, Chacabuco, Antofagasta, Mollejo, el Callao, Talara, Guayaquil, Buenaventura, Balboa, Cristóbal y la Habana, al muelle 7, río Norte, a las 10:30 a. m.

SANTA ROSA, de San Francisco, Los Angeles, Mazatlán, San José de Guaymas, la Libertad, Balboa, Cristóbal, Cartagena, Puerto Colombia y la Habana, mayo 15, al muelle 31, río Norte, por la mañana.

Miércoles, 5 de junio.

ULIA, de Santa Marta, mayo 30, al muelle 7, río Norte, a las 2:30 p. m.

AMERICAN LEGION, Buenos Aires, Santos y Río de Janeiro, mayo 18, 22, al muelle 15, N. Y. Docks.

CONTE DI SAVOIA, de Gibraltar, mayo 15, al muelle 59, río Norte, por la mañana.

EUROPA, de Bremen, Southampton y Cherburgo, mayo 31, junio 1, al muelle 56, río Norte, por la mañana.

MUSA, de Puerto Barrios y Puerto Corrientes, mayo 31 y 1, al muelle 2, río Norte, a las 4 p. m.

Viernes, 7 de junio.

ATLANTIDA, de la Celis, junio 2, al muelle 15, río Este, a las 8 a. m.

HAMBURG, de Cherburgo, mayo 31, al muelle 15, río Norte, a las 10 a. m.

ORIZABA, de Veracruz y la Habana, junio 1 y 4, al muelle 14, río Este, a las 10 a. m.

PRESIDENT ROOSEVELT, de Hamburgo, el Havre, Southampton y Queenstown, mayo 25, 30 y 31, al muelle 56, río Norte, por la mañana.

## VAPORES QUE SALEN

Martes, 4 de junio.

NORDPAK, para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, del final de la calle Columbia, Brooklyn, por la mañana.

OREGONIAN, para Cristóbal, del muelle 5, río Este, a las 11 a. m.

STATENDAM, para Rotterdam, del muelle de la calle 5, Rotterdam, a las 10 p. m.

Miércoles, 5 de junio.

COLLINGSWORTH, para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, del muelle 34, N. Y. Docks.

DEUTER, para Cherburgo, Southampton y Hamburgo, del muelle 56, río Norte, a las 11:30 p. m.

FALCON, para San Juan, La Guayra, Puerto Cabello, Aruba y Maracaibo, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

TEXAS, para Santa Cruz de Tequila, San Juan, La Guayra, Aruba y Maracaibo, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, por la mañana.

ORIENTE, para la Habana, del muelle 15, río Este, a las 4 p. m.

WABASH, para el Havre y Southampton, del muelle 60, río Norte, a las 12 m.

Viernes, 7 de junio.

AMERICAN FARMER, para Londres, del muelle 58, río Norte, a las 4 p. m.

AQUITANIA, para Cherburgo y Southampton, del muelle 54, río Norte, a las 11:30 p. m.

ARY LENSEN, para Santos y Buenos Aires, del muelle 5, río Norte, a las 11:30 p. m.

MEDEA, para la Guayra, Puerto Cabello, Aruba y Maracaibo, del muelle 11, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 4 p. m.

NORMANDIE, para Plymouth y el Havre, del muelle 58, río Norte, a las 11:30 p. m.

TANA, para Tángier, Ceuta y Melilla, del final de la calle 57, Brooklyn, por la mañana.

## LLEGADA DE PASAJEROS

VAPOR "COAMO"

(New York & Porto Rico Line)

Lista de pasajeros que llegaron ayer en este vapor, de San Juan:

Manuel Alvarez, Ramón S. Berrios.

## VAPORES

## ESPAÑA

## VIA HAVRE

Vapor NORMANDIE . . . . . Junio 7 y 22 Junio 10 y 25

"CHAMPLAIN" . . . . . Junio 15 Junio 20 y 25

"LAFAYETTE" . . . . . Junio 20 Agosto 10 y 25

"ILE DE FRANCE" . . . . . Junio 29 Agosto 10 y 25

Precios en 3a. Clase hasta Viena y La Coruña, con ferrocarril para París y Londres, \$25.00; para París y Londres, \$30.00; para París y Londres, \$35.00.

"Champlain" y "Lafayette", \$30.00; más 15 de impuestos.

SE PUEDEN FACTURAR LOS BAULES HASTA LA FRONTERA ESPAÑA SIN NECESIDAD DE ABRIROS EN FRANCIA.

DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO

VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET NEW YORK

TELEFONO CHelsea 3-2705-2706

SUCURSAL DE "UPTOWN"

201 WEST 116th STREET - Tel. MOuntain 2-7308-7309

Se venden billetes para todas las Compañías Marítimas, Aeropuertos y Auto-Buses, a los precios oficiales de las Compañías.

## SOLO 5 DIAS

VIA GIBRALTAR

en el REX, el barco más rápido del mundo, o el

en el ANTE, el barco más grande y cómodo, o el

en el único barco con estabilizador giroscópico, que le

hace capaz de navegar en el mar más agitado y cielo

oscuro, a la conveniencia de los pasajeros, y a la

modernidad de sus instalaciones, en un viaje cómodo y

placentero, elija la ITALIAN LINE.

El único servicio que ofrece barcos grandes

rápidos, además de la

RUTA de SUR.